UDAL-KORPORAZIOAREN OSOKO BILKURAREN AKTA 2012/12/28	LEGAZPIKO UDALA	ACTA DEL PLENO DE LA CORPORACION MUNICIPAL 28/12/2012

Organoa edo batzordea: Osoko bilkura.
Bilera-mota: ohikoa.
Eguna: 2012/12/28.
Ordua: Hasiera: 12:00.
Tokia: Legazpiko udaletxeko Batzar Aretoa.

Organo o comisión: Pleno.
Tipo de convocatoria: ordinario.
Día: 28/12/2012.
Hora: Comienzo, 12:00h.
Lugar: Salón de Plenos del ayuntamiento de Legazpi.

Bertaratuak:

Kepa Urzelai Goitia, Bildu.
Sagrario Etxabe Lasa, Bildu.
Amaia Solanas Arzitimuño, Bildu.
Lourdes Ugarte Garrido, Bildu.
Igor Urrate Ugarte, Bildu.
Aitor Uribeetxeberria Bidegain, Bildu.
Raquel Puente Irurtia, Bildu.
Javier Iraeta Alvarez, EAJ.
Ane Urkiola Alustiza, EAJ.
Aitor Madina Murua, EAJ.
Oscar Valbuena Pascual, PSE.
Roberto Alonso Yebra, PSE-EE.
Arantza Arizmendi, Hamaikabat.
Fernando Arakama, Kontuhartzailea.
Ainhoa Urruela Bordegarai, behin-behineko idazkaria.

Asistentes:

Kepa Urzelai Goitia, Bildu.
Sagrario Etxabe Lasa, Bildu.
Amaia Solanas Arzitimuño, Bildu.
Lourdes Ugarte Garrido, Bildu.
Igor Urrate Ugarte, Bildu.
Aitor Uribeetxeberria Bidegain, Bildu.
Raquel Puente Irurtia, Bildu.
Javier Iraeta Alvarez, PNV.
Ane Urkiola Alustiza, PNV.
Aitor Madina Murua, PNV.
Oscar Valbuena Pascual, PSE-EE.
Roberto Alonso Yebra, PSE-EE.
Arantza Arizmendi, Hamaikabat.
Fernando Arakama, Interventor.
Ainhoa Urruela Bordegarai, secretaria accidental.

Aztergaiak:

1. Bidezkoa bada, joan den 2012/11/28ko bilkurari dagokion akta onartzea.

GIZARTE ONGIZATEA:

2. Bidezkoa bada, Meazti Etxeko araudiaren aldaketa hasiera batean onartzea.

HIRIGINTZA, OBRA ETA ZERBITZUAK:

3. Bidezkoa bada, Legazpiko udalerriko Hiri-antolamendurako Plan Orokorraren 2. aldaketa behin-behineko onartzea.
4. Bidezkoa bada, Toki erakundeek kontratatutako kanpoko zerbitzuak egoki gauzatzeko jarraibideak onartzea, lan-harremana onartzeko erabakigarriak izan daitezkeen egintzak sahiesteko.
5. Bidezkoa bada, ur-horniduraren zerbitzurako hitzarmena berritzea.

Orden del Día:

1. Aprobación, si procede, del acta de la sesión del 28/11/2012.

BIENESTAR SOCIAL:

2. Aprobación inicial, si procede, de la modificación del Reglamento de Meazti Etxea.

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS:

3. Aprobación provisional, si procece, de la 2ª modificación del Plan General de Ordenación Urbana del municipio de Legazpi.
4. Aprobar, si procede, las instrucciones para la correcta ejecución de los servicios externos contratados por la entidad en evitación de los actos que pudieran considerarse como determinantes para el reconocimiento de una relación laboral.
5. Aprobación, si procede, de la renovación del convenio de suministro de Agua.

6. Bidezkoa bada, udaletxearen atzealdeko lurrazpiko aparkalekuaren ordenantzaren aldaketa hasiera batean onartzea, ibilgailuen aparkatzea antolatzeari eta denbora mugatzeari buruzko kontuak egokitzeko.

LANGILEAK:

7. Bidezkoa bada, 2013. urterako lan egutegiak onartzea.

OGASUNA:

8. Bidezkoa bada, parrokian egingo diren obrak interes berezikoak edo udal onurakoak deklaratzea, aitortza hori justifikatzen duten gizarte baldintzak ematen direlako.
9. Bidezkoa bada, Ordenantza Fiskalak behin betiko onartzea.
10. Bidezkoa bada, kreditu gehigarrien bidez kredituak aldatzeko proposamena onartzea. (2012KRGE0001).

ALKATETZA:

11. Luzatu diren dekretuen berri ematea.
12. PSE-EE taldeak hondakinen kudeaketari buruz aurkeztutako mozioa.
13. Kaleratzeei buruzko mozioa.
14. Presoen eskubideei buruz Bilduk aurkeztutako mozioa.
15. Presoen eskubideei buruz EAJ taldeak aurkeztutako mozioa.
16. Eskariak eta galderak.

Aztergaiak:

1. Bidezkoa bada, joan den 2012/11/28ko bilkurari dagokion akta onartzea.

Aho batez onartu da aipatu akta.

6. Aprobación inicial, si procede, de la modificación de la ordenanza reguladora del servicio público de control de limitación y ordenación del estacionamiento de vehículos en el parking subterraneo de la trasera del Ayuntamiento.

PERSONAL:

7. Aprobación, si procede, de los calendarios laborales para el 2013.

HACIENDA:

8. Declarar, si procede, las obras a realizar por la parroquia de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales que justifican tal declaración.
9. Aprobar definitivamente, si procede, las Ordenanzas Fiscales.
10. Aprobar, si procede, la modificación de créditos, mediante créditos adicionales (2012KRGE0001).

ALCALDIA:

11. Dar cuenta de los decretos dictados.
12. Moción presentada por PSE-EE sobre la gestión de los residuos en Legazpi.
13. Moción sobre los desahucios.
14. Moción presentada por Bildu sobre los derechos de los presos.
15. Moción presentada por PNV sobre los derechos de los presos.
16. Ruegos y preguntas.

Temas tratados y debatidos:

1. Aprobación, si procede, del acta de la sesión del 28/11/2012.

El acta es aprobada por unanimidad.

GIZARTE ONGIZATEA:

2. Bidezkoa bada, Meazti Etxeko araudiaren aldaketa hasiera batean onartzea.

Lourdes Ugarte zinegotziakk hartu du hitza. 2012ko abenduaren 14an egindako Gizarte Ongizateko batzordeak honako irizpena proposatu dio Osoko Bilkurari:

1. Meazti Etxeko araudiaren aldaketa hasiera batean onartzea.

2.- Dokumentua jendaurrean agerian jarriko da iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo lanegunetik kontatzen hasita 30 laneguneko epean. Epe horretan nahi adina erreklamazio eta alegazio aurkeztu ahal izango dira.

3.- Aipatu epe horretan erreklamaziorik edo iradokizunik aurkezten ez bada, hasieran onartutakoa behin betiko onartuta geratzen dela ulertuko da eta, beraz, Udalbatzak ez du horren gainean erabaki berri bat hartu beharrik izango.

Aurreko osoko bilkuran Meazti Etxeko erabiltzaileentzat kuota berriak onartu ziren. Hori araudian agertzen da eta araudia osatu nahi da diru sarrera txikiagoak dituzten erabiltzaileentzat kuotak egokituz ordaintzeko erraztasunak emateko.

Oscar Valbuenak hartu du hitza. Orokorrean ados daude araudiarekin baina kostua 500,00 €tik 590,00 €ra igo da eta nahiz eta taulak batzuk sartu diren, ez daude ados igoera horrekin eta kontra bozkatuko dute.

Irizpena erabakitzeko botoetara jo ondoren, aldeko 10 botorekin (Bilduko, EAJko eta H1eko zinegotziak) eta aurkako 2 botorekin (PSE-EEko zinegotziak) onartu da.

BIENESTAR SOCIAL:

2. Aprobación inicial, si procede, de la modificación del Reglamento de Meazti Etxea.

Toma la palabra Lourdes Ugarte. La Comisión de Bienestar Social celebrada el 14 de diciembre le propone al Pleno el siguiente dictamen:

1. Aprobar inicialmente la modificación del Reglamento de Meazti Etxea.

2.- Someter el documento a información pública por un periodo de 30 días hábiles contados a partir del siguiente hábil al de la inserción de este anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, a fin de que puedan presentarse las reclamaciones y alegaciones que se estimen oportunas.

3.- En el caso de que en el plazo señalado no se presente ninguna reclamación o sugerencia, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo hasta entonces inicial, sin que por el Ayuntamiento Pleno deba adoptarse al efecto un nuevo acuerdo expreso.

En el pasado pleno se aprobaron las nuevas cuotas establecidas para los usuarios de Meazti. Eso queda reflejado en el reglamento y se quiere completar el reglamento adecuando las cuotas para aquellos usuarios con menores ingresos para poder ofrecerles facilidades de pago.

Toma la palabra Oscar Valbuena. En general están de acuerdo con el reglamento pero se ha subido de 500,00 € a 590,00 € y aunque se han introducido algunas tablas, no están de acuerdo con esa subida y votarán en contra.

Sometido el dictamen a votación es aprobado con 10 votos a favor (concejales de Bildu, PNV y H1) y dos votos en contra (concejales de PSE-EE)

HIRIGINTZA, OBRA ETA ZERBITZUAK:

3. Bidezkoa bada, Legazpiko udalerriko Hiri-antolamendurako Plan Orokorraren 2. aldaketa behin-behineko onartzea.

Alkateak hartu du hitza eta 2012ko abenduaren 18an egin den hirigintza batzordean honako dokumentua aurkeztu dela adierazi du: Legazpiko udalerriko Hiri-antolamenduko Plan Orokorraren 2. aldaketa.

Aldaketaren edukia eta aurkeztu diren alegazioei buruzko txostenak aztertu ondoren, Hirigintza batzordeak ondoko proposamena egiten dio Osoko Bilkurari:

1.- Erantzunak aurkeztutako alegazioei:

a.- A.I.k eta A.O.U.k aurkeztu duten alegazioa partzialki onartzea, Santikutz kalea 4ko atzealdearen parean dagoen lerrokadura lekuz aldatzeko proposamena onartuz eta Santikutz kalea 6ko atzealdearen parean dagoen lerrokadura lekuz aldatzeko proposamena ez onartuz.

b.- 'Promociones y construcciones Etxelur SL' enpresak aurkeztu duen alegazioa partzialki onartzea. Batetik, Urtegialde izeneko 43. hirigintza-eremuko a.30 tipologiako 3 partzelatik bi partzela izatea onartzea; horietako bat komunitate-ekipamendurako eta bestea a.20 partzela. Bestetik, alegazio-egileak proposatutako ordenazio xehatua ez onartzea.

2.- Hasierako onarpenaren dokumentuan sartutako Goenaga eta Urtatza-Zahar eremuetako ur-deposituen artean ura hornitzeko sarerako proposatu den eskema orokorra zuzentzea.

3.- Urtatza-Zahar eremuko ur-depositu berria eraikitzetik sortutako hirigintza-zamen banaketa Gipuzkoako Ur Partzuergoaren 2012ko azaroaren 14ko txostenean jasotakoaren arabera egitea.

4.- Dokumentua Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamendurako batzordera igortzea.

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS:

3. Aprobación provisional, si procede, de la 2ª modificación del Plan General de Ordenación Urbana del municipio de Legazpi.

Toma la palabra el Alcalde. Se presenta ante la comisión de urbanismo del día 18 de diciembre de 2012 la 2ª modificación del Plan General de Ordenación Urbana del municipio de Legazpi.

Tratado el contenido de la modificación y los informes relativos a las alegaciones presentadas, la Comisión de Urbanismo acuerda proponer al Pleno:

1.- Respuesta a la alegaciones presentadas:

a.- Estimar parcialmente la alegación presentada por A. I. y A. O. U. aceptando desplazar la alineación frente a la trasera de Santikutz núm. 4 y desestimando el desplazamiento de la alineación frente a la trasera de Santikutz núm. 6.

b.- Estimar parcialmente la alegación presentada por Promociones y Construcciones Etxelur, S.L. aceptando la modificación de la tipología del 3 parcelas a.30 del ámbito A.U. 43 Urtegialde en dos parcelas; una de ellas de equipamiento comunitario y la otra en parcela a.20 y desestimando la ordenación pormenorizada propuesta por el alegante.

2.- Corrección del esquema general propuesto para la red de abastecimiento de agua entre los depósitos de Goenaga y Urtatza-Zahar incluido en el documento de aprobación inicial.

3.- Adaptar el reparto de cargas urbanísticas derivadas de la construcción del nuevo depósito de Urtatza-zahar al informe del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa del 14 de noviembre de 2012.

4.- Remitir el documento a la Comisión de Ordenación Territorial del País Vasco.

5.- Erabakiaren berri alegazio-egileei ematea.

Javier Iraertak hartu du hitza eta Etxelurri onartu onartu ez zaion alegazioa zein den galdetu du.

Alkateak hartu du hitza. Udalak 3 partzelatik 2 partzelara pasatzea planteatzen du eta Etxelurrek 3 partzela mantentzea eta hori da onartzen ez zaiona.

Oscar Valbuenak hartu du hitza. Urtegialderi dagokionez, alegazioa onartu aurretik nahiago zuten balantze ekonomikoren bat eskuartean izatea, dirutan ze aldaketa den jakiteko. Batzordea asteartean izan zenez eta gaia sakotzeko denborarik izan ez denez, gaia mahai gainean uztea proposatu du.

Alkateak hartu du hitza. Hiri-antolamenduko Plan Orokorrari aurkeztutako alegazioak direla ekarri du gogora. Diru-kontuak hitzarmena sinatuko denean negoziatuko dira. Udalak egingo duen eskaera a.30 izatetik a.20 izatera igaro diren beste eremuetarako egin den eskaera bera izango da. Kasu honetan 3 etxebizitza izatetik 7 etxebizitza izatera pasatzen da eta gainerakoei eskatu zaien proportzio berdina eskatuko da.

Oscar Valbuenak hartu du hitza. Aldaketa onartu aurretik, Udalak agian azterketa bat egin behar zuen, aldaketa horrekin Udala onik aterako den edo ez jakiteko.

Alkateak hartu du hitza eta Udala aldaketa horrekin onik ateratzen dela erantzun du. Orain geratuta dagoen eremu bat dugu eta hura martxan jarriko da metro eraikigarriak mantenduz eta Udalarentzako lursail eraikigarria lortuz.... Gaur egun bizi dugun egoeran ezin da hori baino gehiago eskatu.

Irizpena erabakitzeko botoetara jo ondoren, aldeko 10 botorekin (Bilduko, EAJko eta H1eko zinegotziak) eta bi abstentziorekin (PSE-EEko zinegotziak) onartu da.

5.- Notificar el presente acuerdo a los alegantes.

Toma la palabra Javier Iraeta y pregunta cuál es la alegación de Etxelur que no se ha aprobado.

Toma la palabra el Alcalde. El ayuntamiento plantea pasar de 3 parcelas a 2 y Etxelur plantea mantener las 3; eso es lo que no se acepta.

Toma la palabra Oscar Valbuena. En el tema de Urtegialde, antes de aceptar la alegación les hubiera gustado tener algún balance económico sobre qué supone la modificación desde el punto de vista monetario. Como la comisión fue el martes y no ha existido mucho tiempo para trabajar el asunto, solicitan que el asunto quede sobre la mesa.

Toma la palabra el Alcalde. Se trata de alegaciones respecto al PGOU. El tema monetario se negociará a la hora de firmar el convenio. La petición del Ayuntamiento será la misma que en el resto de las áreas que han pasado de a.30 a a.20. En este caso de 3 viviendas se pasa a 7 viviendas y se les pedirá la misma proporción que al resto.

Toma la palabra Oscar Valbuena. Antes de admitir la modificación quizas el Ayuntamiento debiera haber hecho un estudio previo para saber si el Ayuntamiento saldrá beneficiado o no con esta modificación.

Toma la palabra el Alcalde. El Ayuntamiento beneficiado sale. Desde el momento que ahora hay un ámbito parado que no tiene salida y se va a poner en marcha manteniendo los metros edificables y consiguiendo para el Ayuntamiento una parcela edificable... Más que eso, en la época que estamos no se puede pedir.

Sometido el dictamen a votación es aprobado con 10 votos a favor (concejales de Bildu, PNV y H1) y dos abstenciones (concejales de PSE-EE).

4. Bidezkoa bada, Toki erakundeek kontratatutako kanpoko zerbitzuak egoki gauzatzeko jarraibideak onartzea, lan-harremana onartzeko erabakigarriak izan daitezkeen egintzak sahiesteko.

Alkateak hartu du hitza. 2012ko abenduaren 18an egindako Hirigintza batzordeak honako irizpena proposatu dio Osoko Bilkurari:

1. Toki erakundeek kontratatutako kanpoko zerbitzuak egoki gauzatzeko jarraibideak onartzea, lan-harremana onartzeko erabakigarriak izan daitezkeen egintzak sahiesteko.

Irizpena erabakitzeko botoetara jo ondoren, bertaratutakoen aho batez onartu da.

5. Bidezkoa bada, ur-horniduraren zerbitzurako hitzarmena berritzea.

Alkateak hartu du hitza. 2012ko abenduaren 18an egindako Hirigintza batzordeak honako irizpena proposatu dio Osoko Bilkurari:

1.- Ur-horniduraren zerbitzua eskaintzeko hitzarmena berritzea.

2.- Alkateari hitzarmena sinatzeko baimena ematea.

Auten uraren behe-hornidura eskaintzeko kontratua beste 10 urtetarako berritzea tokatzen da. Ur Partzuergoak 1.433.004,00 €ko (BEZa barne) inbertsioak egitea aurreikusten du 10 urtetan.

Bestalde Udalari 471.060,00 € eskudirutan jasotzea dagokio.

Javier Iraetak hartu du hitza. Pozten dira horrelako diru-sarrerak izatea Udalak. Batzordean ere azaldu dute beraien proposamena: diru guztia datorren aurrekontuan

4. Aprobar, si procede, las instrucciones para la correcta ejecución de los servicios externos contratados por la entidad en evitación de los actos que pudieran considerarse como determinantes para el reconocimiento de una relación laboral.

Toma la palabra el Alcalde. La comisión de Urbanismo celebrada el 18 de diciembre le propone al Pleno el siguiente dictamen:

1.- La aprobación de las instrucciones para la correcta ejecución de los servicios externos contratados por la entidad local en evitación de actos que pudieran considerarse como determinantes para el reconocimiento de una relación laboral.

Sometido el dictamen a votación es aprobado por unanimidad de los presentes.

5. Aprobación, si procede, de la renovación del convenio de suministro de Agua.

Toma la palabra el Alcalde. La comisión de Urbanismo celebrada el 18 de diciembre le propone al Pleno el siguiente dictamen:

1.- La renovación del convenio del servicio de suministro de agua.

2.- Autorizar al Alcalde para la firma del convenio.

Este año toca renovar para otros 10 años el contrato de abastecimiento de agua en baja. El Consorcio de Aguas ha previsto realizar inversiones por 1.433.004,00 € (IVA incluido) en 10 años.

Por otro lado corresponde al ayuntamiento recibir en metálico 471.060,00 €.

Toma la palabra Javier Iraeta. Se alegran de que haya unos ingresos inesperados para el Ayuntamiento de este calibre. Ya han manifestado en la comisión que su propuesta

ez inbertitzea eta inbertsio hori 10 urtetan zehar egitea.

Oscar Valbuenak hartu du hitza. Hirugarren puntuan 471.060,00 €ko diru-sarrera egongo dela eta 1.433.004,00 €ko inbertsioa egingo dela esan da eta, horren gainean, aurreko hitzarmena aintzat hartuta, kopuru horiek nola aldatzen diren jakin nahi duela esan du.

Alkateak hartu du hitza. Javier Iraetak esan duenari dagokionez, uste dute orain Udalari ondo etortzen zaiola 471.060,00 € jasotzea. Kontuan hartu behar da halaber, 2013an bukatuko dela Udalak aldundiari egin beharreko 400.000,00 €ko ordainketa. Eta 471.060,00 € horiek nolabait amortiguatu egiten dute gaur egun Udalak jasaten duen egoera (beraiek sortu ez dutena).

Bestetik, 2002an egindako kontratuan 154.000,00 € jaso ziren eta horiek ere hurrengo urteko inbertsiotan sartu ziren. Horrezaz gain, kontuan hartu behar da hurrengo urterako ur kontsortzioak berak esan duela inbertsio handi bat egiteko daukala Nafarroa kalean eta lehentasun bezala daukala; beraz, oinezkoentzat egokitzeko kalea ireki behar dela aprobetxatu nahi dute. Diru hori horretarako egokia dela uste dute.

Oscar Valbuenak esandakoari dagokionez. orain arteko kontratuan, 1.528.914,00 €ko inbertsioa aurreikusi zen 10 urtetarako. Eta esku dirutan 154.543,00 € jaso zen.

Javier Iraetak hartu du hitza. Beraz, Alkateak orain jasotzen den dirua Nafarroa kalean obrak egiteko eta Aldundiarekin dagoen zorra ordaintzeko erabiltzea proposatzen du.

Alkateak hartu du hitza. Aurten inbertsioetarako hainbeste diru zegoen eta 471.000,00 € horiekin ez badute kontatzen ezin da inbertsio potenterik egin edo egin zitekeen inbertsio potente bat beste hainbat inbertsio egin gabe utzita. Beraiek es no invertir todo el dinero en el próximo presupuesto sino hacerlo a 10 años.

Toma la palabra Oscar Valbuena. Desea realizar una pregunta sobre el tercer punto donde se hace referencia al ingreso monetario de 471.060,00 € y a las inversiones de 1.433.004,00 €. Le gustaria saber en relación al convenio anterior en qué se modifican estas cifras.

Toma la palabra el Alcalde. Con respecto a lo manifestado por Javier Iraeta, cree que al ayuntamiento le vienen bien ahoras esos 471.060,00 €. Hay que tener en cuenta que en el 2013 acabará el pago de los 400,000 € que se debe a Diputación. Esos 471.060,00 € amortiguan de alguna manera la situación que padece el ayuntamiento (situación que ellos no han creado).

Por otro lado, en el contrato firmado en 2002 se recibieron 154.000,00 € y esa cantidad se destinó también para futuras inversiones. Además, tenemos que tener en cuenta que el consorcio de aguas ha dicho que hará una fuerte inversión en los próximos años en Nafarroa kalea, obra que realizarán aprovechando las obras para peatonalizar la calle. Creen que ese dinero es adecuado para eso.

En cuanto a lo manifestado por Oscar Valbuena, en el contrato anterior se previeron 1.528.914,00 € para inversiones en 10 años. Y en metálico se recibieron 154.543,00 €.

Toma la palabra Javier Iraeta. Por tanto el Alcalde propone usar el dinero que se recibirá para hacer obras en Nafarroa kalea y pagar la deuda con la Diputación.

Toma la palabra el Alcalde. Este año había un dinero para inversiones y si no cuentan con esos 471.000,00 € no puede hacerse una fuerte inversión o no se podría hacer sin dejar de hacer otras inversiones. Ellos quieren usar ese dinero para hacer pequeñas inversiones.

diru hori erabili nahi dute dauden inbertsio txikiak egiteko. Gainera, Gipuzkoako Urakek sinatu den kontratutik 200.000,00 € inguru gastatu behar ditu Nafarroa Kalean, agian hori egingo ez balu ez litzateke gastatuko baina kalea oinezkoentzako egokitzeko ireki behar denez, aprobetxatu egingo da.

Irizpena erabakitzeko botoetara jo ondoren, bertaratuekoen aho baten onartu da.

6. Bidezkoa bada, udaletxearen atzealdeko lurrazpiko aparkalekuaren ordenantzaren aldaketa hasiera batean onartzea, ibilgailuen aparkatzea antolatzeari eta denbora mugatzeari buruzko kontuak egokitzeko.

Alkateak hartu du hitza. 2012ko abenduaren 18an egindako Hirigintza batzordeak honako irizpena proposatu dio Osoko Bilkurari:

1.- Udaletxearen atzealdean dagoen lurpeko aparkalekuaren ordenantza aldatzeko proposamena onartzea. Hauek dira sartu diren eta onartzea proposatzen diren puntuak: aparkaldi mugaturako orduak luzatzea eta tasak aldatzea.

2.- Iragarkia jendaurrean agerian jarriko da Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo lanegunetik kontatzen hasita 30 laneguneko epean. Epe horretan nahi adina erreklamazio eta alegazio aurkeztu ahal izango dira.

3.- Aipatu epe horretan erreklamaziorik edo iradokizunik aurkezten ez bada, hasieran onartutakoa behin betiko onartuta geratzen dela ulertuko da eta, beraz, Udalbatzak ez du horren gainean erabaki berri bat hartu beharrik izango.

Indarrean dauden 3 aldaketa Ordenantzan jasotzea da helburua: goizeko 6:00ak eta gaueko 22:00ak bitartean kobratuko da, urtarrilaren 1etik aurrera lehenengo 3 orduen prezioa 0,20 € izango da eta tarifen

Del contrato firmado por Gipuzkoako Urak 200.000,00 € se gastarán en Nafarroa kalea; si no hiciera eso igual no se gastaría ese dinero pero como hay que levantar la calle para peatonalizar se aprovechará la obra.

Sometido el dictamen a votación es aprobado por unanimidad de los presentes.

6. Aprobación inicial, si procede, de la modificación de la ordenanza reguladora del servicio público de control de limitación y ordenación del estacionamiento de vehículos en el parking subterraneo de la trasera del Ayuntamiento.

Toma la palabra el Alcalde. La comisión de Urbanismo celebrada el 18 de diciembre le propone al Pleno el siguiente dictamen:

1.- Aprobar inicialmente la modificación de la ordenanza reguladora del servicio público de control de limitación y ordenación del estacionamiento de vehículos, en el parking subterráneo de la trasera del ayuntamiento.

2.- Se somete a información pública por un periodo de 30 días hábiles contados a partir del siguiente hábil al de la inserción de este anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, a fin de que puedan presentarse las reclamaciones y alegaciones que se estimen oportunas.

3.- En el caso de que en el plazo señalado no se presente ninguna reclamación o sugerencia, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo hasta entonces inicial, sin que por el Ayuntamiento Pleno deba adoptarse al efecto un nuevo acuerdo expreso.

El objetivo es reflejar en la ordenanza los 3 cambios que están en vigor: se cobrará de 6 a 22 h., del 1 de enero en adelante el precio de las 3 primeras horas será de 0,20 € y la

eguneraketa Ordenantza Fiskalen bitartez egingo da.

Javier Iraetak hartu du hitza. Ondo iruditu zaie nola arautu den aparkalekuaren gaia. Gustuko ez duena aparkalekua beteta dagoenean ez dela horretaz ohartarazten da. Gainera egungo sistemak huts egiten du. Sistema hori aldatzeko aukera aztertzea proposatu du.

Alkateak hartu du hitza. Uste du hirigintza batzordean aztertzeko gaiak direla horiek. Aurreko urtean ere planteatu zen makina aldatzea matrikulak jartzeko....uste du buelta bat eman behar zaiola kontuari.

Irizpena erabakitzeko botoetara jo ondoren, bertaratutakoen aho batez onartu da.

LANGILEAK:

7. Bidezkoa bada, 2013. urterako lan egutegiak onartzea.

Alkateak hartu du hitza. 2012ko abenduaren 13 egindako Pertsonal batzordeak honako irizpena proposatu dio Osoko Bilkurari:

1.- 2013. urterako lan egutegiak onartzea.

Langileekin eta sindikatuekin hainbat bilera egin eta gero akordio batera iritsi ziren eta egutegiak onartzea besterik ez da falta.

Irizpena erabakitzeko botoetara jo ondoren, bertaratutakoen aho batez onartu da.

OGASUNA:

8. Bidezkoa bada, parrokian egingo diren obrak interes berezikoak edo udal onurakoak deklaratzea, aitortza hori justifikatzen duten gizarte baldintzak ematen direlako.

Alkateak hartu du hitza. 2012ko abenduaren 17an egindako Ogasun batzordeak honako irizpena proposatu dio Osoko Bilkurari:

actualización de las tarifas se hará en las Ordenanzas Fiscales.

Toma la palabra Javier Iraeta. Les parece bien cómo se ha regulado el tema del aparcamiento. Lo que no le gusta es el tema de que no exista un sistema que avise de que el parking está lleno. Aparte el sistema actual está fallando. Propone que se estudie la posibilidad de cambiar el sistema.

Toma la palabra el Alcalde. Cree que es un tema a estudiar en la comisión de urbanismo. El año pasado ya se planteó cambiar la máquina para poner las matrículas,... cree que hay que dar alguna vuelta al tema.

Sometido el dictamen a votación es aprobado por unanimidad de los presentes.

PERSONAL:

7. Aprobación, si procede, de los calendarios laborales para el 2013.

Toma la palabra el Alcalde. La Comisión de Personal celebrada el 13 de diciembre le propone al Pleno el siguiente dictamen:

1.- Aprobar los calendarios laborales para el año 2013.

Después de varias reuniones con los sindicatos y trabajadores se ha llegado a un acuerdo y sólo queda aprobar los calendarios.

Sometido el dictamen a votación es aprobado por unanimidad de los presentes.

HACIENDA:

8. Declarar, si procede, las obras a realizar por la parroquia de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales que justifican tal declaración.

Toma la palabra el Alcalde. La Comisión de Hacienda celebrada el 17 de diciembre le propone al Pleno el siguiente dictamen:

1. Parrokian egingo diren obrak interes berezikoak edo udal onurakoak deklaratzea, aitortza hori justifikatzen duten gizarte baldintzak ematen direlako.

Elizan berogailu sistema berria jarri dute. Infragorrizko erradiadoreak jarri dituzte eta honi %95eko hobaria dagokio beste hainbat eragileek ere erabiltzen dutelako eta plenoari dagokio onartzea.

Irizpena erabakitzeko botoetara jo ondoren, bertaratutakoen aho batez onartu da.

9. Bidezkoa bada, Ordenantza Fiskalak behin betiko onartzea.

Alkateak hartu du hitza. 2012ko abenduaren 17an egindako Ogasun batzordeak honako irizpena proposatu dio Osoko Bilkurari:

1. Ordenantza Fiskalak behin betiko onartzea.

Bi alegazio aipatu behar dira:

*Lehenengo alegazioa. 7.b puntuan tarifa berri bat sartu da Bilduk aurkeztutako alegazio baten ondorioz: urtean zehar postuak jartzen direnean %50eko hobaria proposatzen da ikusten dutelako ezin dela konparatu jaietan jartzen den etxola neguan hainbat egunetan jartzen denarekin.

*Bigarren alegazioa. Zaborren erreziboan "errausketa" hitza aipatzen da eta gaur egun Legazpiko zaborra ez da erretzen, Sasietako zabortegira doa. Beraz "hondakinak ezabatzea" jartzea proposatzen dute. Ez daude ados erretzearekin, balioztatzearen alde daude eta horregatik aldaketa proposatzen dute.

Oscar Valbuenak hartu du hitza. Lehenengo alegazioari dagokionez, ados daude aldaketarekin baina prezioa murrizten denez Legazpiko jaietan ere nabaritu beharko litzateke. Hau da, % 50eko hobaria onartzen

1. Declarar las obras a realizar por la parroquia de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales que justifican tal declaración.

Quieren poner en la iglesia un sistema nuevo de calefacción por infrarrojos le corresponde una bonificación del 95% como a otros agentes y es al Pleno al que corresponde aprobar eso.

Sometido el dictamen a votación es aprobado por unanimidad de los presentes.

9. Aprobar definitivamente, si procede, las Ordenanzas Fiscales.

Toma la palabra el Alcalde. La Comisión de Hacienda celebrada el 17 de diciembre le propone al Pleno el siguiente dictamen:

1. Aprobar definitivamente las Ordenanzas Fiscales.

Ha habido 2 alegaciones:

*Primera alegación. En el punto 7.b se ha introducido una nueva tarifa después de una alegación presentada por Bildu: se propone una bonificación del 50% para los puestos que se ponen durante el año porque no se puede comparar un puesto para fiestas con algunos que se ponen durante el invierno.

*Segunda alegación. En el recibo de las basuras aparece la palabra "incineración" y la basura de Legazpi hoy día no se incinera sino que va al vertedero de Sasieta. Por tanto, proponen poner "eliminación de residuos". No están de acuerdo con la incineración, sino con la valoración y por eso proponen ese cambio.

Toma la palabra Oscar Valbuena. En cuanto a la primera alegación, están de acuerdo con los cambios pero como se reduce el precio se debería notar también en las fiestas de

bada, hori ere igarri egin beharko litzateke txartelen prezioetan.

Alkateak hartu du hitza. Testuan batetik jasotzen da %50eko hobaria eta bestetik honako hau jasotzen da: "Feria-etxoletako lursailak esleitzeko erabiliko den sistema enkantea baldin bada, enkante hori Udalak erabakiko dituen oinarrien eta baldintzen arabera egingo da". Beraz, haiekin negoziatzen da eta azkeneko hitza Udalak izango du.

Lehenengo alegazioa erabakitzeko botoetara jo ondoren, bertaratutakoen aho batez onartu da.

Javier Iraetak hartu du hitza. Bigarren alegazioari dagokionez, EAJ "errausketa" hitzaren alde dago eta horregatik alegazioaren kontra bozkatuko du.

Epe ertainean "erretzearen" ordez "balioztatzea" esango dugula uste dute, erretzea ere balioztatzea baita. Europako Legeak ezartzen duenaren arabera, ezingo da edozein hondakin erre eta, bakar-bakarrik balioztatu ezin daitezkeen hondakinak erre ahal izango dira. Zentzu horretan, hondakinak errauskailuan erretzea balioztatzea da.

Batzar Nagusietan alderdiak berak 17 milioiko partida proposatu du errauskailua egiteko; beraiek hitz hori mantendu egin beharko litzatekeela uste dute.

Oscar Valbuena jaunak hartu du hitza. Ze hitz erabiltzea da kontua eta hori ez da funtsezkoa; izan ere, "ezabatzea" hitzak edozein moduan ezabatzea esan nahi du, berdin da zabortegira bota edo erre. Beraiek "balioztatze energetikoa" jartzearen aldeko apustua egiten dute, hori baita, egitekotan, egingo litzatekeena. Ez modu klasikoan erre, balioztatze energetikoa baizik.

Ez zaie hitza ondo edo gaizki iruditzen, edozein ezabatze-mota esan nahi duelako.

Legazpi. Así como se aprueba una bonificación del 50% esto en el precio de los tikets tendría que tener un reflejo.

Toma la palabra el Alcalde. En el texto sólo se recoge la bonificación del 50% y por otro lado se recoge que "si para la adjudicación de terrenos de los recintos feriados se utilizara el sistema de subasta, ésta se celebrará con arreglo a las bases y condiciones que en cada caso acuerde el Ayuntamiento". Por tanto, se negocia con ellos y la última palabra la tiene el Ayuntamiento.

Sometida la primera alegación a votación es aprobada por unanimidad de los presentes.

Toma la palabra Javier Iraeta. En cuanto a la segunda alegación, el PNV está a favor de la palabra "incineración" y votará en contra de la alegación.

Creen que a medio plazo estaremos hablando de valorización por incineración, ya que la incineración también es una valorización. Como indica la Ley Europea no se podrá incinerar cualquier residuo sino los que no sean valorizables. En ese sentido la quema de residuos en la incineradora también es una valorización.

En JJGG el propio partido ha propuesto una partida de 17 millones de euros para la incineradora, ellos creen que habría que mantener esa denominación.

Toma la propuesta Oscar Valbuena. Se trata de un tema meramente nominativo porque la palabra "eliminación" incluye todo tipo de eliminación, también el vertedero y la incinaración. Ellos apuestan por el término "valorización energética" que es lo que, de hacerse, se haria. No una incineración clásica sino una valorización energética.

No les parece ni bien ni mal la denominación, ya que incluye cualquier tipo de eliminación.

Igor Urratek hartu du hitza. Komunikabideetan agertu da erraustegietatik gertu bizi diren biztanleengan minbiziaren indizeak altuagoak direla eta ez dute nahi erraustegi bat bere herritik gertu.

Ahalik eta era ekologikoenean eta osasungarrienean tratatu nahi dituzte hondakinak eta horregatik ez dute "errausketa" hitza agertzea nahi.

Azterketa hori Madrilgo Carlos III. Unibertsitateak egin du.

Alkateak hartu du hitza. Azkenean egin dutena da Sasietako Ordenantzan jasotako hitz berdina erabili.

Bigarren alegazioa erabakitzeko botoetara jo ondoren, aldeko 7 botorekin (Bilduko zinegotziak), aurkako 2 botorekin (EAJko zinegotziak) eta 3 abstentziorekin (PSE-EEko eta H1eko zinegotziak) onartu da.

Beraz, behin betiko onartu dira ordenantza fiskalak aipatu alegazioetan jasotako aldaketekin.

10. Bidezkoa bada, kreditu gehigarrien bidez kredituak aldatzeko proposamena onartzea. (2012KRGE0001).

Alkateak hartu du hitza. 2012ko abenduaren 17an egindako Ogasun batzordeak honako irizpena proposatu dio Osoko Bilkurari:

1. Kreditu gehigarrien bidez kredituak aldatzeko proposamena onartzea. (2012KRGE0001).

Alkateak hartu du hitza. 1.139.000,00 €ko kreditu aldaketa bat da: 900.000,00 € Agirre Echeverri eremutik datozenak dira eta gero beste hainbat partida txiki ere badaude.

Toma la palabra Igor Urrate. En los medios de comunicación ha aparecido que entre los habitantes que viven cerca de una incineradora son más altos los índices de cáncer y no quieren cerca del pueblo una incineradora.

Quieren tratar los residuos de la manera más ecológica y saludable y por eso no quieren que aparezca la palabra "incineración".

El estudio lo ha realizado por la Universidad Carlos III de Madrid.

Toma la palabra el Alcalde y aclara que lo único que han hecho es utilizar el mismo término que está recogido en las Ordenanzas de Sasieta.

Sometida la segunda alegación a votación es aprobada por 7 votos a favor (concejales de Bildu), 2 en contra (concejales de PNV) y 3 abstenciones (concejales de PSE-EE y H1)

Por tanto las ordenanzas fiscales quedan definitivamente aprobadas con los cambios recogidos en las referidas alegaciones.

10. Aprobar, si procede, la modificación de créditos, mediante créditos adicionales (2012KRGE0001).

Toma la palabra el Alcalde. La Comisión de Hacienda celebrada el 17 de diciembre le propone al Pleno el siguiente dictamen:

1. Aprobar la modificación de créditos, mediante créditos adicionales (2012KRGE0001).

Toma la palabra el Alcalde. Se trata de una modificación de crédito de 1.139.000,00 €: 900.000,00 € son provenientes del ámbito Agirre-Echeverri y hay otras cuantas partidas pequeñas.

Oscar Valbuenak hartu du hitza. Ogasun batzordean proposatu zen irizpenaren arabera, Agirre-Echeverri eremuko hirigintza-aprobetxamendutik datorrena lursailaren udal ondare diren eraikinetarako dela ulertzen dute eta orain kreditu aldaketa bat pasatu diote. Ez daki aurkeztu zaiena irizpena den edo aurrekoa mahai gainean utzi den eta irizpen berri bat bozkatu behar den.

Kontu-hartzaileak hartu du hitza. Irizpena hori da eta ezin da aldatu. Proposatu dena da irizpen horretan partida hori aldatzea.

Alkateak hartu du hitza. Ogasun batzordean 900.000,00 € horiek gauza desberdinetarako erabiltzea proposatu zen, eraikinetarako bakarrik erabili gabe. Diru-kopuru hori banatzea eta erdia lursailaren udal ondare diren eraikinetarako erabiltzea eta beste erdia lursailaren udal ondare diren lurretarako. Orain, egindako aldaketarekin irizpena bozkatzea da egingo dena.

Kontu-hartzaileak hartu du hitza. Irizpenak, lehenbizi, eraikinei egiten ziela aipamena ulertzen du baina batzordean hori aldatu egin zitekeela komentatu zen eta Osoko Bilkuran aztertu gaia.

Javier Iraetak hartu du hitza. Ongi etorriak dira Agirre-Echeverri eremuko hirigintza-aprobetxamenduaren 900.000,00 €ak baina gogora ekarri nahi du diru hori aurreko legealdian oposizioko alderdiek egin zuten apustuari esker jaso dela. Aurreko legealdiko gobernu taldeak ez zuen horren alde egiteko asmorik eta denbora asko igaro zen hitzarmena sinatu zuenerako. Horrela, hauteskunde-programan Agirre-Echeverri etxea jabegabetu egingo zela jaso zuten eta hori Udalaren kalterako izango zen. Pozik daude azkenean hitzarmen hori sinatu delako eta dirua jaso delako. Ados daude egin den banaketarekin.

Toma la palabra Oscar Valbuena. Entienden que el dictamen que salió de la comisión de hacienda hace referencia a que lo proviniente del aprovechamiento urbanístico del ámbito de Agirre Echeverri va destinado a edificios del patrimonio municipal del suelo y ahora les han pasado una modificación. No sabe si lo que se les ha presentado es el dictamen o si el anterior queda sobre la mesa y hay que votar un nuevo dictamen.

Toma la palabra el Interventor. El dictamen es el que es, no puede cambiar. Lo que se propone es sobre ese dictamen cambiar esa partida.

Toma la palabra el Alcalde. En la comisión de hacienda se propuso que los 900.000€ tuvieran varias utilidades porque se veía que sino se limitaba solamente a edificios. Se propuso dividir la cantidad y destinar la mitad a edificios del patrimonio municipal del suelo y la otra mitad a terrenos del patrimonio municipal del suelo. Se trata de votar el dictamen con la modificación realizada.

Toma la palabra el Interventor. Entiende que el dictamen en su momento hacía referencia íntegramente a edificios pero en la comisión se comentó que se podía cambiar para tratarlo en el pleno.

Toma la palabra Javier Iraeta. Vienen muy bien los 900.000,00 € del aprovechamiento urbanístico de Agirre Echeverri, pero quiere recordar que esto es gracias a un convenio por el que apostaron los partidos de la oposición en la legislatura pasada. No así el gobierno anterior que no estaba muy por la labor y que tardó mucho tiempo en firmar el convenio. De hecho, en el programa electoral se recogía que la casa Agirre Echeverri iba a ser expropiada con lo que eso le costaría al Ayuntamiento. Se alegran de que finalmente se haya firmado ese convenio y se haya recibido ese dinero. Están de acuerdo con la división que se ha realizado.

Baina gogora ekarri nahi du gaia; kontu honekin oposizioa epaiketa baten egon baitzen etxearen erabilera gaia zela eta. Ez da ezker abertzalearen lorpena diru hori jaso izana, hitzarmena beraiek sinatu duten arren.

Oscar Valbuenak hartu du hitza. Aprobetxamendu hori zertan datzan azaldu behar dela uste du. Legearen arabera, 2013ko abenduaren 31ra arte diru hori gauza zehatzetarako bakarrik erabili daiteke. 2014ko urtarrilaren 1etik aurrera edozertarako erabili ahal izango da. Kontu hori Legearen 15. artikuluan dago jasota.

Legean jasotako 5. suposamenduan omen dago gobernu taldeak hasiera batean proposatzen duena. Orain aldaketa bat sartu da, lursailak ere sartuz. Hasteko, aldaketa hori sartu denez, asmoa aldatu egin duten jakin nahi duela esan du, batik bat ondare publikoko lursailei dagokienez. Izan ere gogora ekarri du Alkateak batzordean dirua ez zela horretarako erabiliko esan zuela.

Alkateak hartu du hitza. Javier Iraetak esandakoari dagokionez, 900.000,00 € horiek Udalak jasotzen ditu eta ez du hasi nahi hitzarmenari bueltak ematen. Behin baino gehiagotan komentatu dute. Hitzarmenaren arabera lursailaren jabeak jaso ditu hainbat onura eta hor dago ere Udalak jasotakoa.

Oscar Valbuenak esandakoari dagokionez, ez dute iritziz aldatu. Hasieratik esan dute Agirre Echeverritik ateratako dirua dela eta eraikina egokitu beharra dagoela eta horretarako dirua aurreikusten dute. Dirua sobratuko balitz beste erabilera batzuetarako ere erabili dezakegu. Baina lehenbiziko ideia da eraikin hori egokitzea 2014ko ekainean parkea irekitzen denean dena bukatuta egoten bada eraikina ere erabiltzeko baldintzatan egoteko. Gero, aukeraren bat ikusten bada lursailak erosteko egingo lukete. Lehentasuna hasieratik izan da geratuta zeuden

Pero quiere que se haga memoria en este tema porque la oposición estuvo en un juicio por el tema de los usos de la casa. No es gracias a la izquierda abertzale precisamente que se haya conseguido este dinero aunque hayan firmado ellos el convenio.

Toma la palabra Oscar Valbuena. Cree que hay que comentar en que consiste este aprovechamiento. Según la Ley, hasta el 31 de diciembre de 2013 este dinero solo se podría utilizar para algunos supuestos. A partir del 1 de enero de 2014 se podría utilizar para cualquier cuestión. Reproduce en este punto el artículo 15 de la Ley.

Entiende que en el 5º supuesto recogido en la Ley es donde el Equipo de Gobierno quiere encuadrar los 900.00€ inicialmente. Ahora se ha introducido una modificación, introduciendo los terrenos. En principio les gustaria saber, dada la modificación, si han cambiado de idea, sobre todo en cuanto a los terrenos de patrimonio público, porque el Alcalde comentó en la comisión que en principio no había intención de darle ese destino al dinero.

Toma la palabra el Alcalde. En cuanto a lo manifestado por Javier Iraeta, esos 900.000,00 € los recibe el ayuntamiento y no quiere empezar a dar vueltas al convenio. Ya se ha comentado en otras ocasiones. Según el convenio el propietario de los terrenos ha recibido algunos beneficios y ahí esta también lo recibido por el ayuntamiento.

En relación a lo manifestado por Oscar Valbuena, no han cambiado de idea. Respecto al dinero proveniente de Agirre-Echeverri, desde el principio han dicho que había que acondicionar el edificio y preven un dinero para eso. Si sobrara, se utilizaría para otros usos. Pero la primera idea es acondicionar el edificio para que en junio del 2014 se abra el parque esté en condiciones de poder utilizarlo. Luego, si se ve alguna opción, se utilizarían para comprar terrenos.

eremuak martxan jartzea eta ondoren aukera egonda babes ofizialeko etxeak egitea.

Aurreikusita badago Goenagan 2015 urterako babes ofizialeko etxebizitzak egitea.

Oscar Valbuenak hartu du hitza. Dirua bi partidatan banatzearena formalidadea da baina helburua 900.000,00 € Agirre-Echeverri etxea berritzeko erabiltzea da eta hori gehiegizkoa iruditzen zaie. Beraz, aurkako botoa emango dute.

Alkateak hartu du hitza. Beraiek ez dute esan 900.000,00 € horiek Agirre-Echeverri etxean inbertituko dutenik. Asmoa eraikina berritzea da eta horretarako 100.000,00 € bakarrik behar baditugu, hobe. Udal eraikinei buruz parte hartze prozesu bat burutu da eta zenbait behar azaldu dira. Ondoren, behar horien kostuak hartu beharko dituko kontuan.

Lehentasuna Agirre-Echeverri etxea berritzea da. Parkea herritarrei irekiko zaienean, etxeari erabilera bat eman beharko zaio eta hori funtsezkoa izango da gainerako udal eraikinen banaketan.

Oscar Valbuenak hartu du hitza. Alkateak esan duena Agirre-Echeverria etxea berritu nahi dela da eta dirua soberan geratuz gero, ikusiko dela zertan inbertituko den. Beraiek ez datoz bat lehentasun horrekin.

Irizpena erabakitzeko botoetara jo ondoren, aldeko 7 botorekin (Bilduko zinegotziak), aurkako 2 botorekin (PSE-EEko zinegotziak) eta 3 abstentziorekin (EAJ eta H1) onartu da.

ALKATETZA:

11. Luzatu diren dekretuen berri ematea.

Desde el principio la prioridad ha estado en poner en marcha los ámbitos paralizados y, después, si hay opción hacer viviendas de protección oficial.

Esta previsto para el 2015 hacer viviendas VPO en Goenaga.

Toma la palabra Oscar Valbuena. Más allá de la formalidad de que el dinero se divida en dos partidas, la finalidad es que se pretenden invertir casi 900.000,00 € en Agirre Echeverri para su reforma. Lo consideran excesivo y por ello van a votar en contra.

Toma la palabra el Alcalde. Cree que en ningún momento ha dicho que vayan a invertir los 900.000,00 € en Agirre Echeverri. La intención es reformar el edificio y si cuesta 100.000€ mejor. Ha habido un proceso sobre los edificios municipales del que han salido una serie de necesidades y habrá que ir teniendo en cuenta los costes de esas necesidades.

La prioridad es reformar Agirre Echeverri y es un edificio que una vez que se abra el parque habrá que darle una utilidad y será clave en el reparto del resto de los edificios municipales.

Toma la palabra Oscar Valbuena. Lo que acaba de afirmar el Alcalde es que se quiere reformar Agirre Echeverri y si se ve que sobra se verá en que se puede invertir. Y no están de acuerdo con esa prioridad.

Sometido el dictamen a votación es aprobado con 7 votos a favor (concejales de Bildu), 2 votos en contra (concejales de PSE-EE) y 3 abstenciones (PNV y H1).

ALCALDIA:

11. Dar cuenta de los decretos dictados.

12. PSE-EE taldeak hondakinen kudeaketari buruz aurkeztutako mozioa.

Oscar Valbuenak hartu du hitza eta Legazpin hondakinak kudeatzeari buruzko mozioa irakurri du. Mozioa akta honi erantsi zaio.

Une honetan Ane Urkiola sartu da Batzar aretoan.

Alkateak hartu du hitza. Kontra bozkatuko dute.

Igor Urratek hartu du hitza. Bigarren puntuarekin ados daude, beraiek ere berrerabiltzea, murriztea eta auzo-konpostajearen eta norbanakoaren konpostajeraren alde daude. Baita sensibilizazio kanpainak egitearen alde ere.

Baina lehengo puntuarekin ez daude ados. Behin eta berriz esan dute 5 .edukiontzia sistema bezala ez dutela eraginkorra ikusten egungo arazoari irtenbidea emateko eta sistema eraginkorrago baten alde daudela eta atez atekoa da sistemarik eraginkorrena. Horregaitik kontra bozkatuko dute.

Arantza Arizmendik hartu du hitza. Alde bozkatuko du mozioaren edukiarekin bat egiten duelako baina une hauetan gai honen inguruan dagoen sentsibilizazioa eta gizarte-mugimendua gainetik dagoela adierazi nahi du.

Javier Iraetak hartu du hitza eta aldeko botoa emango dutela esan du. Hala ere, faltan botatzen dute herriari galdetzearena.

Oscar Valbuenak hartu du hitza. Mozioak, esaten duena gainditu eta ituna izatea du helburu. Horrela, bigarren puntuan alderdi politiko guztien artean sistema bat asma dezatela aipatzen du, baita 5. edukiontziarena gainditua ere. Hobetzeko aukera dagoela uste du eta horrek gaikako bilketaren kotak igotzea ekar dezake.

12. Moción presentada por PSE-EE sobre la gestión de los residuos en Legazpi.

Toma la palabra Oscar Vabuena para dar lectura a la moción sobre la gestión de los residuos en Legazpi que se adjunta al presente acta.

Se incorpora Ane Urkiola al Pleno.

Toma la palabra el Alcalde y dice que votarán en contra.

Toma la palabra Igor Urrate. Están de acuerdo con el punto 2º ya que ellos también están de acuerdo en reutilizar, reducir y estan a favor del compostaje comunitario e individual. Y también están de acuerdo en realizar campañas de sensibilización.

Pero no están de acuerdo con el primer punto. Han dicho más de una vez que el sistema del 5º contenedor no lo ven eficaz para dar salida al problema actual y apuesta por el sistema más eficiente que es el puerta a puerta. Por eso votarán en contra.

Toma la palabra Arantza Arizmendi. Votará a favor porque están de acuerdo con el contenido de la moción, pero quieren manifestar que en este momento la sensibilización y la movilización social que hay en este tema está por encima.

Toma la palabra Javier Iraeta. Votarán a favor de la moción. Pero echan en falta el tema de la consulta popular.

Toma la palabra Oscar Valbuena. Esta moción, más allá de lo que dice, tiene espíritu de pacto. Sobre todo el segundo punto hace mención a que entre todos los grupos políticos ideen un sistema, más allá incluso del 5º contenedor. Cree que existe posibilidad de mejora que puede suponer un incremento de cotas de recogida selectiva.

Azterketaren emaitzak ikusita, oso urrun daude gobernu taldearen helburuak lortzetik, hau da, % 70-80ra iristetik. Ingurumeneko eta ekonomia-ikuspegi teknikotik emaitzak begiratuz gero, atez ateko sistema planteatzeak gizartearen gaitzespena sortzen du eta hori ez dago justifikatuta.

Spora enpresak egin duen azterketari dagokionez, ondokoa adierazi nahi du:

Beste udalerri batzuetara doazen hondakinei dagokienez, horiek ez daude jasota, ez ikuspegi teknikotik eta ez ikuspegi ekonomikotik. Eta ihes hori aintzat hartzen badugu, bilketa-tasa % 66ra jaitsiko litzateke eta, ekonomikoki, galerak txostenean jasotakoak baino 50.000,00 € gehiego izango lirateke.

Alternatibak daudela uste dute. Gipuzkoako Foru Aldundiak ere iritzi bera du, oraintsu onartu duen aurrerabide dokumentuan edukiontzietan gaika jaso daitekeena % 60ra iritsi daitekeela irakur baitaiteke. Horregatik, hori dela bidea uste dute, Gipuzkoako Foru Aldundiak edukiontzietarako ezarri duen lerroa da bidea.

Bigarren puntua herritarrak galdetzea edo mozioak aurkeztea baino haratago doa. Helburua, alderdi guztien artean tokiko ekintza-plan bat egitea da, birziklatze-kotak eta gaikako bilketa-kotak hobetzea helburu izango duen plana baina edukiontzien sistema aintzat hartuko duena, bestelako kontuak proposa badaitezke ere. Eta hori horrela planteatzen da, Legazpiko herritarren gehiengo batek ere horren aldeko apustua egiten duelako; beraz, hori inportantea izan daiteke % 60 edo gehiago lortzeko edukiontzien sistemarekin.

Alkateak hartu du hitza. Guztioi zera eskatzen die, behin eta berriz aipatzen diren gauzei buelta gehiago ez emateko. Plenoan gai berriak ateratzeko eskatzen die.

Igor Urratek hartu du hitza. Oscarrek esan du %66ra jeitsiko zela atez atekoaren bizkiklatze

Vistos los resultados del estudio, ven que se está lejos de los objetivos del equipo de gobierno, que hablaba del 70-80%. Vistos los resultados desde el punto de vista técnico ambientales y económicos, plantear un sistema como el puerta a puerta que tiene un rechazo tan grande a nivel social, no está justificado.

Sobre el estudio de Spora, quiere comentar lo siguiente:

En cuanto a la fuga de los residuos que van a otros municipios, no están contemplados ni desde el punto de vista tècnico ni económico. Y si consideramos esa fuga, la tasa de recogida bajaría a un 66% y económicamente las perdidas serían de 50.000€ más de lo reflejado.

Creen que hay alternativas, incluso la DFG cree que hay alternativas ya que en el reciente aprobado documento de progreso indica que los contenedores tienen un potencial de recogida selectiva de un 60% de media, por eso creen que hay que avanzar en esa linea, en la linea fijada para los contenedores por la DFG.

El segundo punto, más allá de las consultas o de mociones, se trata de instar a todos los grupos a trabajar en un plan de acción local pensando en mejorar las cotas de reciclaje y de recogida selectiva y que esté en torno al sistema de contenedores, más allá de que se puedan proponer otras cuestiones periféricas. Más cuando el movimiento social de Legazpi apuesta también por ello, lo que puede ser un activo no sólo para conseguir ese 60% sino más con el sistema de contenedores.

Toma la palabra el Alcalde y pide a todos que no den más vueltas a las cosas que ya se han dicho. Les pide que sean temas nuevos los que traigan al Pleno.

Toma la palabra Igor Urrate. Oscar ha dicho que teniendo en cuenta la fuga la tasa de

tasa fuga kontuan hartuta eta hori datuak nahastea da. Datuetatik haratago, sistemarik eraginkorrena atez atekoa da. Horregatik ikusiko dute zein den Sasietaren proposamena eta herritarrekin hainbat gauza erabakiko dituzte. Bestetik, Iñakik % 73ko portzentajea aipatu zuen eta esan zuen oso datu kontserbadorea zela Legazpiko giroa kontuan izanda.

Herrian sortu den giroan oposizioak ere zer esan haundia dauka. Eta gonbidatu nahi die giroa lasaitzeko pausuak ematera.

Oscar Valbuenak hartu du hitza. Ez ditu datuak nahastu, Spora enpresaren azterketan 3.049 tona jasotzea aipatzen baita eta hori jasotakoaren % 73 da. Baina birziklatutakoa Legazpin sortutako 3.400 tona izatera irits daiteke eta, beraz, sortutakoaren gainean gaika jasotakoa % 66 izango litzateke.

Alderdi ekonomikoari dagokionez, ez du ezer manipulatu. Errefusaren 150 tona 350rekin biderkatzen bada, 50.000,00 €ko galerak ematen ditu.

Klima politikoari dagokionez, dagoen gizarte mugimendua oposizioaren errua dela esatea gehiegizkoa iruditzen zaio. Gizartea asaldatu duena gobernu taldeak azkeneko urtean egin duen bidea izan da: eskutitza, mozioa, oposizioko taldeei galdetu gabe erabakitzea,.... Azterkea teknikoa eta ekonomikoa egin aurretik erabakia hartuta zegoen eta herritarren parte hartzea atez ateko sistema nola ezarriko den erabakitzeko bakarrik erabiliko da.

Javier Iraetak hartu du hitza. Ez da oposizioa izan giroa nahastu duena; denon artean egindakoa izan da. Oposizioa, eta beraiek bereziki, 5. edukiontzia jartzearen alde dago eta gobernu taldea horren kontra dago. Guztion artean hau konpondu beharra dago.

reciclaje del puerta a puerta bajaría al 66% y eso es tergiversar los datos. Más allá de los datos, el sistema más eficaz es el puerta a puerta y por eso verán cuál es la propuesta de Sasieta y decidirán algunas cosas con los/as vecinos/as. Por otro lado Iñaki comentó el porcentaje del 73% y dijo que era un dato muy conservador teniendo en cuenta el ambiente que hay en Legazpi.

En el ambiente creado en el municipio la oposición también tiene mucho que ver y les invita a dar pasos para calmar ese ambiente.

Toma la palabra Oscar Valbuena. No ha tergiversado los datos porque en el estudio de Spora se habla de recoger 3.049 toneladas y eso es un 73% sobre lo recogido. Pero lo reciclado llegan a ser unas 3400 toneladas generadas en Legazpi. Entonces sobre el total de lo generado el total de la recogida selecctiva sería el 66%.

En cuanto a la parte económica, no ha manipulado nada, si se multiplican 150 toneladas de la fracción resto por 350, dan 50.000€ de pérdidas.

Sobre el tema del clima político, le parece una acusación bastante fuerte decir que la movilización social es por culpa de los grupos de la oposición. Ha habido una actuación en el último año del Equipo de gobierno que es la que ha tensionado a la sociedad: la carta, la moción, decidir sin consultar a los grupos de la oposición...a pesar del estudio técnico-económico, la decisión estaba tomada y la participación ciudadana se va a reducir a decidir como se aplicará el puerta a puerta.

Toma la palabra Javier Iraeta. No es la oposición la que ha generado la crispación, se ha generado entre todos. La oposición y ellos particularmente, estan a favor del 5º contenedor y el equipo de gobierno en contra. Entre todos habrá que arreglarlo.

Alkateak hartu du hitza. Denok izan dute zerikusia giro nahasmendu horretan. Horrez gain, Sasietak bideragarritasun planaren azkeneko datuak aurkeztu zituen; datu batzuk falta dira eta urtarrilean Spora enpresaren txostena herriko sektore desberdinetan aurkeztu dira.

Javier Iraetak hartu du hitza. Oposizioko taldeek behin eta berriz eskatu dituzte behin betiko datuak.

Alkateak hartu du hitza. Datu horiek oraindik jaso gabe daude. Atzeratuta doaz. Azkeneko Osoko bilkuran aurkeztuko zirela esan zen baina gauzak zehazten ari dira.

Mozioa erabakitzeko botoetara jo ondoren, aldeko 6 botorekin (EAJ, H1 eta PSE-EE) eta aurkako 7 botorekin (Bildu) baztertu da.

13. Kaleratzeei buruzko mozioa.

Alkateak hartu du hitza. Lau alderdiek adostutako mozioa da eta lehenbizi urgentzia bozkatu behar da.

Urgentzia erabakitzeko botoetara jo ondoren, aho batez onartu da.

Roberto Alonsok hartu du hitza eta akta honi erantsi zaion kaleratzeei buruzko mozioa irakurri du.

Lourdes Ugartek hartu du hitza. Aldeko botoa emango dute noski, mozioa adostutakoa delako. Baina alderdi sozialistaren jokabidea salatu nahi du. Izan ere, aurreko legealdian Zapaterok aukera izan zuen "etxea ordainean emateko" delakoa onartzeko, IUk eta ERCek aurkeztu zutena. Momentu horretan alderdi sozialistak kontra bozkatu zuen. Orain Rubalkabak esan berri du onartzen dutela aurretik gaizki egindakoa. Aukera daukate orain Kutxabanken, Bildu bota eta gero, alderdi sozialistak eta EAJak egoerarei buelta emateko.

Toma la palabra el Alcalde. Todos tienen que ver en el conflicto, eso está claro. Más allá de todo esto, Sasieta presentó los últimos datos del plan de viabilidad, quedan por presentar algunos datos que en enero presentará Spora en el pueblo a diferentes sectores.

Toma la palabra Javier Iraeta. Los datos definitivos los han pedido por activa y por pasiva los grupos de la oposición.

Toma la palabra el Alcalde. Esos datos todavía no están. Van con retraso porque en el último pleno se indicó que se entragarían pero se están puliendo los detalles.

Sometida la moción a votación es rechazada con 6 votos a favor (PNV, H1 y PSE-EE) y 7 votos en contra (Bildu).

13. Moción sobre los desahucios.

Toma la palabra el Alcalde. Es una moción consensuada por los cuatro partidos pero primeramente hay que votar la urgencia.

Sometida la Urgencia a votación es aprobada por unanimidad.

Toma la palabra Roberto Alonso para dar lectura a la moción sobre los desahucios que se adjunta al presente acta.

Toma la palabra Lourdes Ugarte. Votarán a favor puesto que es una moción ya consensuada. Pero quiere denunciar la actitud del partido socialista. Así, en la anterior legislatura Zapatero tuvo ocasión de aprobar la "dación en pago" presentada por IU y ERC. En ese momento el partido socialista votó en contra. Ahora Rubalcaba ha admitido que no hicieron bien. Ahora, después de dejar fuera a Bildu, tienen opción en Kutxabank de dar vuelta a la situación.

Roberto Alonsok hartu du hitza. "Etxea ordainean emateko" aukera izateak ez ditu kaleratzeak saihesten. Kaleratzea berdin ematen da banketxearekin dagoen zorra desagertzen den arren. Zentzu horretan alderdi sozialistak proposamen zehatzak egin ditu: etxea ordainean ematea, atzeratzeak onartzea, etxebizitza soziala izatera pasatzea,.....

Ane Urkiolak hartu du hitza. Kutxabanken inguruan zera esan nahi du: norbait edo zerbait nonbaitetik botatzeko bertan egon beharra daukala. Eta Kutxabanken gertatu dena izan da hautaketa prosezu batean ezker abertzaleak ez duela behar adina boto lortu.

Mozioa erabakitzeko botoetara jo ondoren, aho batez onartu da.

14. Presoen eskubideei buruz Bilduk aurkeztutako mozioa.

Urgentzia erabakitzeko botoetara jo ondoren, aldeko 11 botorekin (Bilduko, EAJko eta H1eko zinegotziak) eta 2 abstentziorekin (PSE-EEko zinegotziak) onartu da.

Sagrario Etxabek hartu du hitza eta akta honi erantsi zaion presoen eskubideei buruzko mozioa irakurri du.

Mozioa erabakitzeko botoetara jo ondoren, aldeko 7 botorekin (Bilduko zinegotziak) eta 6 abstentziorekin (EAJko, PSE-EEko eta H1eko zinegotziak) onartu da.

15. Presoen eskubideei buruz EAJak aurkeztutako mozioa.

Urgentzia erabakitzeko botoetara jo ondoren, aldeko 11 botorekin (Bilduko, EAJko eta H1eko zinegotziak) eta 2 abstentziorekin (PSE-EEko zinegotziak) onartu da.

Javier Iraetak hartu du hitza eta akta honi erantsi zaion presoen eskubideei buruzko mozioa irakurri du.

Toma la palabra Roberto Alonso. La dación en pago no evita los desahucios, éste se sigue produciendo aunque la deuda con el banco desaparece. En ese sentido el grupo socialista ha realizado propuetas concretas: la dación en pago, moratorias, que la vivienda pase a ser social en caso de desahucio...

Toma la palabra Ane Urkiola. En cuanto a Kutxabank quiere decir que para echar a alguien o algo de algún sitio hay que estar primero dentro. Y lo que ha pasado en Kutxabank ha sido que la izquierda abertzale no ha logrado en el proceso selección los votos necesarios.

Sometida la moción a votación es aprobada por unanimidad.

14. Moción presentada por Bildu sobre los derechos de los presos.

Sometida la Urgencia a votación es aprobada por 11 votos a favor (concejales de Bildu, PNV y H1) y 2 abstenciones (concejales de PSE-EE).

Toma la palabra Sagrario Etxabe para dar lectura a la moción sobre los derechos de los presos que se anexa al presente acta.

Sometida la moción a votación es aprobada por 7 votos a favor (concejales de Bildu) y 6 abstenciones (concejales de PNV, PSE-EE y H1).

15. Moción presentada por PNV sobre los derechos de los presos.

Sometida la Urgencia a votación es aprobada por 11 votos a favor (concejales de Bildu, PNV y H1) y 2 abstenciones (concejales de PSE-EE).

Toma la palabra Javier Iraeta para dar lectura a la moción sobre los derechos de los presos que se anexa al presente acta.

Mozioa erabakitzeko botoetara jo ondoren, aldeko 11 botorekin (Bilduko, EAJko eta H1eko zinegotziak) eta 2 abstentziorekin (PSE-EEko zinegotziak) onartu da.

Sometida la moción a votación es aprobada por 11 votos a favor (concejales de Bildu, PNV y H1) y 2 abstenciones (concejales de PSE-EE).

16. Eskariak eta galderak.

Alkateak hartu du hitza. Aurreko plenoan Urkiola andreak galdetu zuen konpostaje-guneak jarduera baimena eta proiektua behar zuen. Txosten juridikoa bozeramaile batzordean banatu zen eta bertan azaldu zitzaien ez zuela behar jarduera baimenik ezta proeikturik ere.

Javier Iraetak hartu du hitza. Jaso dute txosten teknikoa eta juridikoa. Ez du ulertzerik nahi teknikarien kontra dagoela baina egungo legeriaren interpretazioa dela ulertzen dute eta beraiek beste modu batera ulertzen dute kontua. Beraien ustez konpost egiteko guneak hainbat baimen izan behar ditu.

Txosten juridikoan honakoa aipatzen da: *joan den 2012ko uztailaren 5eko Foru Aginduaren bitartez (2012ko uztailaren 16ko GAO), Ingurumeneko eta Lurralde antolaketako departamentuko Foru Diputatuak 4.056,60 €ko diru-laguntza eman ziola Legazpiko Udalari auzo-konposta egiteko gunea eta gainerako hondakinak jasotzeko gunea egokitzeko.*

Onartutako diru-laguntza auzo-konposta egiteko gunea jartzeko eta gainerako hondakinak jasotzeko gunea egokitzeko da. Azkeneko hori, hau da, gainerako hondakinak jasotzeko gunea zer den argitu dezatela nahi dute.

Txostenean honako hau irakur daiteke: *definizioei dagokienez hutsuneak daude aplikagarria den legerian.* Eta, ondoren, Europako Batzordearen txostena aipatzen da non komunitateko konpostajea, konpostaje zentralizatua eta etxeko konpostajea bereizi egiten diren.

16. Ruegos y preguntas.

Toma la palabra el Alcalde. En el pleno anterior Ane Urkiola preguntó si hacía falta licencia de actividad y proyecto para el punto de compostaje. El informe jurídico se repartió en la comisión de portavoces y allí se comentó que no hacia falta ni licencia de actividad ni proyecto.

Toma la palabra Javier Iraeta. Han recibido el informe técnico y jurídico. Sin que se entienda que van contra los técnicos, entienden que es una interpretación de la legislación actual y ellos lo interpretan de otra manera y creen que el punto de compostaje necesita de una serie de permisos.

En el informe jurídico se hace mención a que *mediante resolución del Diputado Foral del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de 5 de julio de 2012 (BOG 16 de julio de 2012), se le concedió al Ayuntamiento de Legazpi una subvención de 4.056,60€ para la colocación de una zona para el compostaje de barrio y zona de recogida para el resto de residuos.*

La subvención concedida está destinada a la colocación de una zona para el compostaje de barrio también para una zona de recogida para el resto de residuos. Quieren que se les aclare a que hace referencia *la zona de recogida para el resto de residuos.*

En el informe se indica que *hay vacío existente en la legislación aplicable por lo que a definiciones se refiere*, y se hace referencia a un informe de la Comisión Europea que establece una diferenciación entre el compostaje comunitario, el compostaje centralizado y el compostaje doméstico.

Txostenean adierazi dena lurzoru publikoan jartzen ari dena etxeko konpostajea egiteko dela da.

Dagoen hutsuneari dagokionez, 22/2011 Legearen 3. artikuluak honakoa jasotzen du:

Zer da konposta?: bereizita jasotako hondakin biodegradagarrien tratamendu biologiko aerobio eta termofilotik sortutako hondakin organikoa. Ez da konpostatzat hartzen nahastutako hondakinen tratamendu mekaniko biologikoaren landareetatik lortutako material organikoa, hori material bioegonkortua deitzen baita.

Horregatik ez dute ulertzen zergatik jaso den baieztapen hori txostenean.

Bestetik, etxeko konposta definitzeko 2011. urtean Ingurumen ministerioak txosten bat osatu zuen isolatutako landa-inguruneetan hondakinak kudeatzeko ereduei buruz. Bertan, etxebizitza batean edo merkataritza-establezimendu batean egiten den autokonpostajea etxeko autokonpostajea dela jasotzen da eta, aldiz, komunitate batean (auzokideen artean edo udalerri txiki batean) egiten den konpostajea auzo-konpostajea dela. Beraz, hemen jartzen ari dena etxeko konpostajea egiteko dela esatea ez dator bat Ministerioak aipatutako txosten horretan jaso duenarekin.

Bestetik, hondakinen Espainiako Klubak konpostaje komunitarioa hau dela zehazten du: eremu zehatz bateko pertsonek eurek edo beste batzuek sortutako biohondakinen konpostajea egiten dutenean eta helburua hondakinak sortu diren lekutik gertu kudeatzea denean. Gure kasuan, horretaz ari garela uste dugu.

Konpostajeari buruzko hiztegian, honako defizinioak jasotzen dira:

El informe viene a decir que lo que se está instalando en suelo público es un compostaje doméstico.

En relación al vacío existente, el art 3 de la ley 22/2011 recoge lo siguiente:

Compost es: enmienda orgánica obtenida a partir del tratamiento biológico aerobio y termófilo de residuos biodegradables recogidos separadamente. No se considerará compost el material orgánico obtenido de las plantas de tratamiento mecánico biológico de residuos mezclados, que se denominará material bioestabilizado.

Por ello no entienden porque se ha recogido dicha afirmación en el informe.

Por otra parte, para la definición de compostaje doméstico y domiciliario, existe un estudio sobre modelos de gestión de residuos en entornos rurales aislados de Ministerio de Medio Ambiente del año 2011 que indica que el autocompostaje que se realiza en una vivienda o establecimiento comercial se llama autocompostaje doméstico, mientras que el que se efectúa en una comunidad (comunidad de vecinos o incluso un municipio pequeño) se denomina compostaje comunitario. Por tanto, afirmar que lo que se está instalando es un compostaje doméstico entra por lo menos en conflicto con lo indicado con el Ministerio.

Por otra parte el Club español de residuos establece que el compostaje comunitario es el compostaje realizado por un conjunto de personas de una zona determinada de los bioresiduos generados por ellos u otros y con objeto de gestionarlos lo más cerca posible del lugar en el que fueron producidos, que cree que es el caso.

En el diccionario del compostaje, se recogen las siguientes definiciones:

Etxeko konpostajea: etxeko hondakin organikoetarako etxean bertan jarriko diren konpostagailuetan konpost egiteko teknika.

Konpostaje komunitarioa: zenbait etxeetako hondakin organikoen konpostajea, herritar desberdinen artean egiten dena.

Beraz, garbi geratzen da txosten juridikoan jasotako baieztapena ez dela zuzena eta hemen jartzen ari dena konpostaje komunitarioa egiteko gunea dela.

Gainera, berriro esan behar dugu eskatu den diru-laguntza auzo-konposta egiteko dela.

Bestalde, konpostagailua lurzoru publikoan jartzen da eta zaila da ulertzea nola den posible erabilera mugatua izango duen konpostagailua lurzoru publikoan jartzea, Udalaren aldetik inolako eskakizunik egon gabe.

Txosten juridikoaren 3. orrialdean ingurumen emaitza hoberena lortzeko aplikatu behar den hondakinen jerarkia jasotzen da, puntu horietan etxeko konpostajea non kokatzen den zehazteko asmoarekin eta, hondakinen eta kutsatutako lurzoruen 22/2011 Legearen II. Eranskineko azterketaren arabera, etxeko konpostajeak hondakinak bilketa-zirkuitoan sartzea saihezten duen heinean prebentziorako metodoa dela ondorioztatzen da.

Beraiek hori ez dela horrela ulertzen dute. Beraien iritziz, prebentziorako metodo batek hondakinak sortzea saihesten duen metodoa da eta ez hondakinak balioztatzen dituen metodoa. Konpost egitean hondakinen tratamendua lekuan bertan egiten da. Konpost egiteak saihesten duena zera da: hondakinak biltzea eta biltzen diren lekutik urrun tratatzea.

Horrez gain, gai horren gainean galdera egin diote Ingurumena kudeatzeko sozietate publikoaren Ihobe Line zerbitzuan. Hauxe izan da egin duten galdera:

Compostaje doméstico: técnica de compostaje mediante compostadores para los residuos orgánicos domésticos usada in situ en la vivienda.

Compostaje comunitario: compostaje de residuos orgánicos domésticos de varios hogares y usado por los ciudadanos/ciudadanas.

Por tanto, queda claro que la afirmación recogida en el informe jurídico no parece ser correcta y que se trata de una compostadora comunitaria.

Además debe volverse a mencionar que la petición de subvención es para un compostaje de barrio.

Por otro lado, la compostadora se implanta en suelo público, por lo que difícilmente puede entenderse que una compostadora doméstica, por tanto, de uso limitado, pueda instalarse en suelo público sin requerimiento alguno por parte del Ayuntamiento.

En la página 3 del informe jurídico se recoge la jerarquía de residuos a aplicar para lograr el mejor resultado ambiental con la finalidad de precisar en cuál de estos puntos se encuadra el compostaje doméstico y en base al análisis del anexo II de la ley 22/2011 de residuos y suelos contaminados se llega a la conclusión de que el compostaje doméstico en la medida en que evita que los residuos entren en el circuito de recogida es un método de prevención.

Ellos creen que esto no es correcto porque entienden que un método de prevención es un método que evita la generación de residuos, no un método que los valoriza. El compostaje es un método de tratamiento de residuos in situ. Lo único que evita el compostaje es la recogida y su tratamiento posterior ex situ.

Han realizado además una consulta al servicio Ihobe Line de la Sociedad Pública de gestión Ambiental Ihobe respecto a este tema. La pregunta realizada fue la siguiente:

Legazpiko Udalak hondakin organikoen konpostagailu komunitarioa ezarri nahi du eremu publiko batean. Gune horren gutxi gorabeherako neurriak hauexek dira: 6x3 m eta bertan, udalerriko biztanleen hondakin konpostagarriak jasotzea aurreikusi da. Konpostagailu komunitario hori jartzeko sailkatutako jarduera-lizentzia jaso beharra dagoen edo Euskal Herriko ingurumena babesteko 1998ko otsailaren 27ko 3/1998 Legea aldatu duen 7/2012 Legearen arabera, aldez aurreko jakinarazpena egin beharra dagoen jakin nahi dugu.

Hauxe izan zen Ihobe-lineren erantzuna: IHOBE sozietate publikoan dagoen dokumentazioaren arabera adierazi nahi dizugu, hondakinen eta kutsatutako lurzoruen 2011ko uztailaren 28ko 22/2011 Legearen 3. artikuluan jasotakoaren arabera, hondakinak kudeatzeaz honako hau ulertzen dela: "hondakinak biltzea, garraiatzea eta tratatzea (eta lan horiek zaintzea barne) eta baita zabortegia itxi eta gero egin beharreko mantentze-lana ere (eta eragileen gisa egindako jarduketak barne)".

Bestetik, honela definitzen da hondakinen tratamendua: "balioztatzeko edo ezabatzeko lanak, balioztatzearen edo ezabatzearen aurreko lanak barne".

Eta honela definitzen da hondakinen balioztatzea: "funtzio partikularra betetzeko bestela erabiliko ziren beste material batzuk ordezkatzean hondakina xede onuragarria lortzeko balio izatea ahalbidetuko duen edozein operazio edo hondakina instalazioan, nahiz ekonomian oro har, funtzio hori betetzeko prestatzea."

Ondorioz, etxeko hondakinekin konpost egitea hondakinak balioztatzea eta, beraz, haiek kudeatzea dela ulertuta, Euskal Herriko ingurumena babesteko 1998ko otsailaren 27ko 3/1998 Legearen 10. atalaren IIA eranskinean jasotakoaren arabera, konpostagailuak sailkatutako jarduera-lizentzia jaso beharko du.

El Ayuntamiento de Legazpi quiere instalar una compostadora comunitaria de residuos orgánicos en una zona pública. Las dimensiones aproximadas de la compostadora son de 6x3 m y está previsto que recoja los residuos compostables de los habitantes del municipio. Quieren saber si es precisa la obtención de la licencia de actividad clasificada o la realización de comunicación previa conforme a la Ley 7/2012 por la que se modifica la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de protección del medio ambiente del País Vasco.

La respuesta de Ihobe-line fue la siguiente: Le informamos que de acuerdo con la documentación disponible en la Sociedad Pública IHOBE, conforme al articulado 3 de la Ley 22/2011, de 28 de julio, de residuos y suelos contaminados, se entiende por gestión de residuos: "la recogida, el transporte y tratamiento de los residuos, incluida la vigilancia de estas operaciones, así como el mantenimiento posterior al cierre de los vertederos, incluidas las actuaciones realizadas en calidad de negociante o agente."

Por otro lado, se define el tratamiento de residuos como: "las operaciones de valorización o eliminación, incluida la preparación anterior a la valorización o eliminación."

Y la valorización de residuos, como: "cualquier operación cuyo resultado principal sea que el residuo sirva a una finalidad útil al sustituir a otros materiales, que de otro modo se habrían utilizado para cumplir una función particular, o que el residuo sea preparado para cumplir esa función en la instalación o en la economía en general."

Por consiguiente, entendiendo el compostaje de residuos domésticos como una valoración de los residuos y por lo tanto una gestión de los mismos, se considera que conforme al anexo IIA apartado 10 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, general de protección del medio ambiente del País Vasco, la compostadora deberá obtener la licencia de actividad

(10.- Hondakinak biltzeko, balioztatzeko eta ezabatzeko instalazioak).

Hori da bere ekarpena eta ez datoz bat txosten juridikoan jaso denarekin. Gaia horrela interpretatzen dute beraiek.

Behin-behineko idazkariak hartu du hitza eta ez daudela txosten zehatzak eta ez-zehatzak zehaztu nahi du. Interpretazio kontua da. Dena den, txostenak ez dira lotesleak.

Alkateak hartu du hitza. Txostena ideia honetan oinarritzen da: prebentzioaren barruan banakako eta taldeko etxeko konpostajea dagoela. Horrezaz gain, diru-laguntza jaso da Aldundiak hemen egingo dena prebentzioa dela ulertu duelako.

Interpretazioak desberdinak dira eta beraiek lizentzia eta proiektua beharrezkoak ez direla ulertzen dute.

Gaia hirigintza batzordean azter dezatela proposatu du.

Javier Iraetak hartu du hitza. Txostenean faltan bota du honako aipamena: bertan jasotakoa interpretazioa dela eta egon daitezkeela bestelako interpretazioak. Jarduera-lizentziarik behar ez dela esatea Eusko Jaurlaritzak baietz esaten duenean....; aztertuko dute gaia baina argi dagoela uste du eta horren alde egingo dute.

Alkateak hartu du hitza. Esan denez, hutsuneak daude legerian eta gaiak era desberdinetara interpreta daitezke.

Oscar Valbuenak hartu du hitza. Ihobe ez da edozein; bera da Euskadi mailan ingurumena kudeatzeko ardura duena.

Gipuzkoako Foru Aldundiak berak aurrerabide dokumentuan konposta norberak egiteari buruz hitz egiten duenean konpostaje komunitarioa kudeaketa osagarritzat hartzen du. Eta horixe clasificada. (10.– Instalaciones de almacenamiento, valorización y eliminación de residuos).

Esta es su aportación y discrepan de lo indicado en el informe jurídico. Esta es su interpretación.

Toma la palabra la Secretaria Accidental. Quiere precisar que considera que no hay informes correctos o incorrectos. Se trata de interpretaciones. En todo caso, los informes no son vinculantes.

Toma la palabra el Alcalde. El informe está basado en que existe compostaje doméstico individual y en grupo dentro de la prevención. Además la ayuda ha sido concedida porque la diputación entiende que se trata de prevención.

Las interpretaciones son diferentes y consideran que no es necesario ni licencia ni proyecto.

Les hace un llamamiento para tratar el tema en la comisión de urbanismo.

Toma la palabra Javier Iraeta. Ha echado en falta en el informe que no se indique que se trata de una interpretación sin perjuicio de otras que se puedan realizar. Decir que no necesita licencia de actividad cuando del GV se está diciendo que si...lo trataran pero cree que está claro y ellos actuaran en ese sentido.

Toma la palabra el Alcalde. Como ya se ha indicado existe un vacío legal y depende de cómo se interpreten los términos.

Toma la palabra Oscar Valbuena. Ihobe no es cualquiera, es el responsable de la gestión medioambiental a nivel de Euskadi.

La propia DFG en su documento de progreso habla sobre el autocompostaje como compostaje comunitario como vía de gestión complementaria. Y este es el caso. El equipo de gobierno siempre ha hablado de compostaje

da gure kasua. Gobernu taldeak konpostaje komunitarioaz hitz egin du beti eta ez taldean egingo den etxeko konpostajeaz. Gauza bera Sasietako aurkezpenean.

Konpostaje mota horri dagokionez, hau da, osagarria denean, honakoa dio Gipuzkoako Foru Aldundiak: sistema hori 1.000 biztanle baino gehiago dituzten herrientzako eta sakabanatuta edo familia bakarreko etxebizitzetan bizi direnentzako dago pentsatuta. Hau da, Foru Aldundiak berak dio konpostagailu komunitarioak sakabanatutako zonaldeetan jarriko direla.

Dena den, gobernu taldeak eraman duen prozedura ez dela egokia izan uste dute. Herritarrekin hitz egin gabe ezarri da eta gero egoera oposizioak lardaskatzen duela esaten da. Bizilagunekin adostu beharreko gaia zen eta horrela eginez gero gauza positiboa izango zen baina gobernu taldeak gaizki egin duelako jaso du herritarren gaitzespena.

Igor Urratek hartu du hitza. Usurbilen, 500 familiek egiten dute konposta banaka edo taldeka, hirigunean nahiz antzeko eremuetan. Udalerri askotan egiten da konposta taldeka. Konpost egitea bultzatu behar da eta ikusten duen gauza bakarra gobernu taldearen lana oztopatzen dela da.

Udalerri horietan seguru dago jarduera-lizentziarik ez daudela. Dena den, helburua konpostaje komunitarioa oztopatzea baldin bada, beraiek jakingo dute horrekin zer lortzen duten.

Oscar Valbuenak hartu du hitza. Hitz egin eta oposizioaren laguntza lortu ordez, gaizki egin delako lortu da lortu dena.

Ane Urkiolak hartu du hitza. Harrituta dago debatea ekiditeko egiten ari diren ahaleginarekin. Plenoa eztabaidatzeko da nahiz eta batzordeak ere egon.

comunitario no de compostaje doméstico en grupo. Lo mismo en la presentación de Sasieta.

Sobre este tipo de compostaje, cuando es complementario, la DFG dice lo siguiente: este sistema se prevé en los municipios de más de 1.000 habitantes con diseminados o zonas con dominancia de vivendas unifamiliares. Es decir, la propia DFG ya habla de instalar este tipo de compostadoras comunitarias pero en zonas diseminadas.

En cualquier caso, creen que el procedimiento llevado a cabo por el equipo de gobierno no ha sido el adecuado. Se ha instalado sin previo dialogo con los ciudadanos y luego se dice que lo que crispan son los de la oposición. Esto es un ejemplo de cómo algo que podría ser positivo de haberlo negociado con los vecinos, por el mal hacer del equipo de gobierno cuenta con el rechazo ciudadano.

Toma la palabra Igor Urrate. En Usurbil, 500 familias compostan individualmente o en grupo, en zonas urbanas o en areas de este estilo. Hay más municipios que hacen compostaje en grupo. Están de acuerdo en que hay que impulsar el compostaje y lo único que ve es otro ejemplo más para obstaculizar la labor del gobierno y de poner pegas a todo.

No cree que nadie cuente con licencia de actividad en ninguno de esos municipios. De todas formas si el objetivo es obstaculizar el compostaje comunitario ellos verán lo que consiguen con ello.

Toma la palabra Oscar Valbuena. En lugar de haber hablado y haber conseguido el apoyo de la oposición, por haberlo hecho mal han conseguido lo que han conseguido.

Toma la palabra Ane Urkiola. Le sorprende el empeño para evitar el debate. El Pleno es para debatir, aunque también haya comisiones.

Bestalde, urrian agertu zen komunikabieetan Legazpi Bai egitasmoarekin gobernua Austrian izan zela. Eta egitasmoa aipatzen zenean Txillida Lantokia hartzen zen kontuan. Berak dakiela Txillida Lantokia fundazio pribatu batena da eta horri udaletxe honetatik murriztu eta ukatu ere egin zaizkio diru laguntzak. Jakin nahi du ze egitasmoarekin joan ziren Austriara eta ze paper jokatzen duen Txillida Lantokia.

Alkateak hartu du hitza. Ikusita plenoak nolako iraupena duten eta zenbat debatitzen den, oso gogorra egiten zaio entzutea eztabaida galarazten dela. Eztabaidatzeko plenoak eta batzordeak daude. Ane Urkioari eskatzen dio batzordeetan ere eztabaidatu dezala eta horretarako batzordeetara joan dadila.

Sagrario Etxabek hartu du hitza. Egia da plan estrategiko bat egin dela eta horretarako beraiek heldu aurretik egindako lanari entresaka egin zaiola. Ainhoa Unamunok Carmen Arrazolaren laguntzarekin lan bat egin zuen artista guztiekin. Ideien zaparrada handi bat egon zen eta horietatik beraiek aukeraketa bat egin dute, baina oraindik oso orokorra da. Badakite Lenbur fundazioa dela eta bere lokala dela baina ez dute beraiek asmatu, hor zegoen eta egokia zela iruditu zitzaien artistei begira inkubagailu bat egitea. Noski Lenburrekin hitz egin beharko dela eta baita artistekin ere.

Epe luzean egiteko zeozer bezala planteatzen dute.

Ane Urkiolak hartu du hitza. Alkateari esan nahi dio bera batzordeetara joan ala ez horren inguruan, errespeto osoarekin, bera ez dela inor bere taldearen barne antolaketan ezer esateko.

Bestetik, bere taldea oso kritikoa da batzordeekin eta ez dakite gobernu honekin zertarako diren batzordeak. Ikusten ari dira batzordeetan gobernuak aurrez erabakita dauzkan gauzak informatzeko besterik ez direla erabiltzen. Ez da eztabaidatzen.

Por otro lado, en octubre leímos en los medios de comunicación que el gobierno estuvo en Austria con el proyecto Legazpi Bai. Y cuando se mencionó el proyecto se tuvo en cuenta el museo Txillida Lantoki. Que ella sepa ese museo es de una fundación privada y a esa fundación desde este ayuntamiento se le han mermado y denegado ayudas. Quiere saber con qué proyecto fueron a Austria y qué papel juega en ello Txillida Lantoki.

Toma la palabra el Alcalde. Viendo lo que duran los plenos y cuánto se debate, le parece muy duro oir que se evita el debate. Para debatir estan las comisiones y los plenos. Le pide a Ane Urkiola que debata también en las comisiones y que para ello acuda a ellas.

Toma la palabra Sagrario Etxabe. Es verdad que se ha diseñado un plan estratégico y que se ha hecho para eso una entresaca del trabajo realizadon con anterioridad a llegar ellos. Ainhoa Unamuno hizo un trabajo con ayuda de Carmen Arrazola con los artistas. Hubo gran aportación de ideas y ellos han hecho una selección pero todavía es muy general. Ya saben que Lenbur es una fundación y que es un local suyo pero no es algo que ellos han inventado. Estaba ahí y les pareció adecuado de cara a hacer una incubadora de artistas. Claro que habrá que hablar con Lenbur y también con los artistas.

Se plantea como algo a realizar a plazo largo.

Toma la palabra Ane Urkiola. Con respecto a que acuda o no a las comisiones, le quiere decir al Alcalde con todo respeto que él no es nadie para decir nada sobre la organización interna de su grupo.

Por otro lado, su grupo es muy crítico con las comisiones y no saben para que son con este gobierno. Estan viendo que las comisiones son para informar de algo que el gobierno ya ha decidido. No se debate.

Sagrario Etxabek esan duenarekin harrituta geratzen da: "hori hor zegoen eta ez dugu guk asmatu". Gobernuan daude eta ikusi dute beste zenbait egitasmoetan sinesten dutenean aurrera egiten dutela. Beraz ez dio balio erantzun hori. Gobernuan daude eta Europara bidalitako proiektuak bultzatzea dagokie, beraz Txillida Lantokian sinestu egin behar dute eta horrela bada Lenburrek zerikusia izango du eta aurrekontuetan ikus daiteke gobernuak ze apostu egiten duen Txillida Lantokiari dagokionez, 0 € aurreikusten baitira.

Sagrario Etxabek hartu du hitza. Ane Urkiolak esan duena entzunda argi dago gaizki azaldu duela gaia.

Esan nahi zuena zen lana hasita zegoela, ideia asko zeudela eta egokia iruditu zitzaiela inkubadora hori artistentzat. Baina lehendabizi beste lan batzuk egin behar dira. Ideia guzti horiekin plan estrategiko bat egin da 2013tik 2016ra. Orduan epe motzekoekin hasiko dira eta 2013rako ez dute ikusten Txillida inkubagailua egin daitekeenik. Horretarako Lenburrekin kontatzen da bere momentuan ados zegoelako baina ez 2013rako, horregatik 2013rako ez da ezer azaltzen.

Ane Urkiolak hartu du hitza. Jakin nahi du plan estrategiko horretan Txillida Lantokioak tokia daukan eta beraz Lenburrek tokia daukan.

Alkateak hartu du hitza. Plan estrategiko bakoitza plenoan aztertu behar bada...horretarako daude Legazpi Baiko bilerak. Batzordeen funtzionamenduaren inguruan aipatu duenari dagokionez, hasieratik esan dute proposamenak jasotzeko daudela. Batzordeetara beti eramaten dituzte bere proposamenak han aztertzeko.

Aurrekontuei dagokienez, lehen proposamen bat dago eta hainbat batzorde egin behar dira. Hurrengo hilabeteko plenotik pasatuko da aurrekontua eta horretarako lanketa bat egongo

En cuanto a lo manifestado por Sagrario Etxabe está sorprendida: "eso estaba ahí y no lo hemos inventado nosotros". Están en el gobierno y ven que llevan adelante otros proyectos en los que creen. Por lo tanto no le vale esa respuesta. Estan en el gobierno y les toca impulsar el proyecto que han llevado a Europa, por lo tanto tienen que creer en Txillida Lantoki y si es así algo tiene que ver Lenbur pero ya ven la apuesta que hace el gobierno por Txillida Lantoki, ya que se preven 0 € en los presupuestos.

Toma la palabra Sagrario Etxabe. Oyendo lo que dice Ane Urkiola, está claro que no se ha expresado bien.

Lo que quiere decir es que el trabajo estaba empezado, que había muchas ideas y que les ha gustado la idea de la incubadora de artistas. Pero primero hay que hacer otros trabajos. Con todas esas ideas se ha realizado un plan estratégico para el periodo 2013-2016. Empezaran con proyectos a plazo corto y para el 2013 no preven el poder empezar con la incubadora. Para ello se cuenta con Lenbur porque en su momento estaba de acuerdo pero no para el 2013.

Toma la palabra Ane Urkiola. Quiere saber si en ese plan estratégico Txillida Lantoki tiene sitio y por tanto si Lenbur tiene sitio.

Toma la palabra el Alcalde. Si cada plan estratégico hay que analizarlo en el pleno... para eso están las reuniones de Legazpi Bai. En cuanto a lo manifestado sobre el funcionamiento de las comisiones, desde el principio han dicho que están para recibir propuestas. Ellos llevan siempre sus propuestas para que se debatan en las comisiones.

En cuanto a los presupuestos, hay una primera propuesta y hay que hacer algunas comisiones. El presupuesto se llevará al pleno del mes que viene y para eso se hará un trabajo previo.

da.
Ane Urkiolak hartu du hitza. Uste du Alkateak erabili duela berak aurrekontuei buruz jarritako adibidea despistatzeko. Ez du plan estrategikoaren azalpenik eskatu, galdera zehatza egin du: plan estrategiko horretan Txillida Lantokioak tokia daukan. Bai ala ez?.

Alkateak hartu du hitza. Ez da Txillida Lantokia bai edo ez; Lenbur da planaren barruan dagoena eta, beraz, Lenburren barruan dagoena planaren barruan dago.

Ane Urkiolak hartu du hitza. Bere galdera manipula ez dezala eskatzen dio. Ez du Lenbur fundazioari buruz galdetu, Txillida Lantokiari buruz baizik eta, ondoriz, Lenbur fundazioari buruz.

Alkateak hartu du hitza. Bai, Txillida Lantokia proiektuaren barruan dago.

Oscar Valbuenak hartu du hitza. Garapen iraunkorreko batzordean RENFEko ordutegien murrizketaz hitz egin zen. Gai horri buruz galdetzeko Udalak eskutitza bidali duen jakin nahi du. Eta bidali ez bada, Alkatearen izenean bidali behar dela uste du, indar gehiago eduki dezan.

Igor Urratek hartu du hitza. Oraindik ez da eskutitza bidali baina bidaltzea da asmoa, eman diren aldaketak zergatik eman diren jakiteko.

Oscar Valbuenak hartu du hitza. Alkateak eskutitz hori berak sinatuta bidaliko duela baieztatzea nahi du.

Bestetik, Alkatetzak hondakinen gaiaren gaineko debatea kontrolatu egin nahi duela ulertzen dute. Eta gauza berarengatik beste udaletxeetan Bilduk protesta egiten du eta ondo gainera. Aurreko esku hartze batean eman den erantzun zakarra bide horretatik doala uste du.

Aurrekontuei dagokienez, urtarrilean onartzea ez dagoela justifikatuta uste du. Abenduko

Toma la palabra Ane Urkiola. Cree que el alcalde ha usado su ejemplo de presupuestos para despistar. No ha pedido una explicación del plan estratégico, ha hecho una pregunta concreta: en es plan estratégico tiene sitio Txillida Lantoki, si o no?

Toma la palabra el Alcalde. No es Txillida Lantokia si o no, es Lenbur quien está dentro del plan y por tanto todo lo que este dentro de Lenbur está dentro del Plan.

Toma la plabra Ane Urkiola. Pide que no manipule su pregunta. No pregunta por fundación Lenbur sino por Txillida Lantokia y en consecuencia por Lenbur.

Toma la plabra el Alcalde. Si, Txillida Lantokia está dentro del proyecto.

Toma la palabra Oscar Valbuena. En la comisión de desarrollo sostenible se comentó la reducción de los horarios de RENFE. Quiere saber si ya se ha cursado la carta desde el Ayuntamiento para preguntar sobre este asunto. Y si no se ha enviado, entienden que tiene que ser enviada en nombre del Alcalde para que tenga más fuerza política.

Toma la palabra Igor Urrate. Todavía no se ha mandado pero que se mandará para saber por qué se han dado esos cambios.

Toma la palabra Oscar Valbuena. Quiere que el Alcalde confirme que la carta se enviará en su nombre.

Por otra parte, entienden que en el tema de los residuos la alcaldía pretende controlar el debate. Y por lo mismo en otros Ayuntamientos Bildu protesta y protesta bien. Cree que el corte que se le ha hecho en una intervención anterior va en esa línea.

En relación a los presupuestos, cree que no esta justificado que se aprueben en enero. Cree que tendrán que haberse discutido en el pleno de diciembre.

plenoan eztabaidatu behar zirela uste du.
Alkateak hartu du hitza. RENFEri dagokionez gutuna bidaliko dute. Bestetik, debatea kontrolatzeari dagokionez,... gaizki kontrolatuko dute pleno bakoitzean ordu eta erdi ematen dugulako gauza beraz hitz egiten. Hori hitz egiten uztea ez bada,... interpretazio kontua da.

Aurrekontuei dagokienez, egia da abenduan onar zitezkeela baina azaroaren erdialdera arte ez dugu jakin zenbat diru izango genuen. Ez da gauza bera 9.500.000,00 €ko aurrekontuak aurkeztea (egin dugun moduan) edo 8.800.000,00 €koak aurkeztu, orduan ez baikenituen hainbat diru-sarrera ezagutzen. Adibidez: foru fondoari dagokionez, azaroan jakin zuten 550.000,00 € itzuli ordez 300.000,00 € itzuli behar dutela; bestetik, aparteko ordainsariari dagokionez, azkeneko momentura arte ez da jakin diru horrekin noiz kontatuko zen; gauza bera lizentzien gaiarekin.... orain dela gutxi arte ez genekin 800.000€ izango genituen edo ez. Horregatik atzeratu da aurrekontuaren gaia eta finantzen ikuspegitik hori ez dela arazoa uste du.

Kontu-hartzaileak hartu du hitza eta ezetz esan dio, finantzen ikuspegitik aurrekontuak atzeratzea ez dela arazoa baieztatu du.

Oscar Valbuenak hartu du hitza. Foru fondoaren eta aparteko ordainsarien kontuak beste udaletxeetan ere ematen dira eta garaiz onartu dituzte haien aurrekontuak.

Lizentziei dagokienez, kopuru txikiak dira eta azkeneko momentuan sar zitezkeen, aurrekontua izapidetzean.

Egia da legez ez dagoela horrela egiteko arazorik baina aurrekontuak onartzen ez badira, aurrekoak luzatzen dira eta barneko funtzionamenduan arazoak sor daitezke.

Alkateak hartu du hitza. Udal bakoitzaren funtzionamendua desberdina da eta eman beharreko azalpenak eman dizkiola uste du.

Toma la palabra el Alcalde y comenta que la carta a RENFE irá firmada por él. Por otro lado, en cuanto a controlar el debate... lo controlarán mal porque cada pleno dedican hora y media a hablar de lo mismo. Si eso es no dejar hablar... es una cuestión de interpretación.

En cuanto a los presupuestos, es cierto que se podían haber aprobado en diciembre pero hasta mediados de noviembre no se ha sabido con cuanto dinero se iba a contar. No es lo mismo presentar unos presupuestos con cerca de 9.500.000€ (como es el caso), que presentarlos con 8.800.000€ porque se desconocían una serie de ingresos. Por ejemplo: respecto al fondo foral, en noviembre supieron que en vez de 550.000€ se tendrían que devolver 300.000€; tampoco en relación a la paga extra se ha sabido hasta el último momento ese dinero en qué época se podría o no contar; lo mismo con el tema de las licencias....hasta hace poco había unos 800.000€ que no se sabia si se iba a poder contar con ellos o no. Por eso se ha retrasado el presupuesto y cree que financieramente no supone ningún problema.

Toma la palabra el Interventor. Financieramente no supone ningún cambio.

Toma la plabra Oscar Valbuena. El tema del fondo foral y la paga extra son asuntos que también ocurren en otros Ayuntamientos que han aprobado a tiempo sus presupuestos.

En cuanto a las licencias son cuantías menores que se podían haber introducido a última hora en el trámite del presupuesto.

Efectivamente no existe inconveniente legal pero existe una prórroga del presupuesto que desde el punto de vista interno tiene ciertos inconvenientes.

Toma la palabra el Alcalde. El funcionamiento de cada Ayuntamiento es diferente. Cree que ya le ha dado la explicaciones oportunas.

Javier Iraetak hartu du hitza. Joan den Agenda 21eko Foroan, udaletxera iritsi eta batzar aretoan ohar bat aurkitu zuen non aretoan 55 pertsona bakarrik sartzen zirela eta beraz ezin zela sartu esaten zen. Ezin izan zuten sartu, zinegotziak izan arren. Bestalde, foroko ohiko kide batzuk ere kanpoan geratu ziren.

Ez daki nondik atera den batzar aretoan 55 pertsona bakarrik sartzen direla. Egin izan dira beste bilera batzuk jende gehiagorekin eta sekula ez da hartu horrelako erabakirik. Atea ireki zitekeen, kanpoan geratu zirenak barruan hitz egiten ari zena entzuteko behintzat.

55 pertsona baino gehiago ezin zirela sartu oharra jartzea erabaki bazen, aukera izan zen bilera Kultur etxera edo zine-aretora eramateko erabakia hatzeko.

55 pertsoneko aforo hori mantendu egingo den eta hori, baita osoko bilkuretan ere, kontrolatu egingo den galdetu du.

Bestetik, Agenda 21eko batzordea ez da beste batzordeak bezalakoa. Gainerako batzordeetan zinegotziek botoa emateko eskubidea dute eta Osoko bilkurara eramaten den irizpena ematen da. Agenda 21ek, zinegotziek sartu ezin izan dutenez, badirudi ez duela berdin funtzionatzen.

Alkateak hartu du hitza. Ez da Agenda 21eko batzordea, Agenda 21eko Foroa baizik eta foro horretan zinegotziak eta herritarrak maila berean daude.

Bestalde, berak ezinbestean kontrolatu behar du eserleku kopurua. 55 pertsona baino gehiago sartu eta zerbait gertatuz gero, berea da erantzukizuna. Txosten tekniko baten dago jasota batzar aretoan, gehienez, 55 pertsona sar daitezkeela. Emango diete txosten tekniko hori.

Foroaren deialdia beti bezala egin zen eta gaia edozein izanda ere foroaren funtzionamendua

Toma la palabra Javier Iraeta. En el pasado Foro de Agenda 21, llegó y se encontró una nota en la puerta de salón de plenos donde se indicaba que el aforo era de 55 personas y que se tenían que quedar en la calle. No pudieron entrar ni como concejales. Hubo gente que acude asiduamente al foro que se quedó fuera.

Desconoce de donde viene el aforo de 55 personas, porque se han realizado reuniones con mayor asistencia y nunca se ha tomado ese acuerdo. El otro día incluso se podía haber dejado la puerta abierta para que la gente que se quedo fuera pudiera oir lo que se estaba tratando.

Si se tuvo la intuición de sacar la nota del aforo de 55 personas, se podía haber tenido la intuición trasladar la reunión a Kulturetxe o al cine.

Pregunta si se va a mantener el aforo de 55 personas, en base a que son 55 personas y si se controlará, incluso en los plenos.

Por otra parte, la comisión de Agenda 21 es diferente al resto de comisiones. En el resto los concejales tiene derecho a voto y se adopta un dictamen que se lleva al pleno. En agenda 21, como se ha negado la entrada a los concejales, parece que no funciona igual.

Toma la palabra el Alcalde. No se trata de la comisión de agenda 21, se trata del foro de agenda 21 y los concejales y los ciudadanos tienen el mismo nivel.

Por otra parte, él está obligado a cumplir con el aforo, si entraran más de 55 personas y ocurriera algo sería su responsabilidad. Existe un informe técnico en el que se indica que el aforo del salón de plenos es de 55 personas. Les facilitará el informe técnico.

La convocatoria para el Foro se hizo como siempre y cualquiera que sea el tema no

ezin dute aldatu eta kanpon geratu zirenei garbi azaldu zien gelak aforo bat zeukala eta urtarrilean zehar berriz ere aukezpena egingo zela.

Foroa irekia da eta ezin dute toki bat erreserbatu zinegotzientzat edo beti joaten direnentzat.

Javier Iraetak hartu du hitza. Jarleku kopuruarena udaletxeko larrialdietarako planarekin zerikusia duela pentsatzen du. Dena den, bilera beste leku batean egitea pentsa zitekeen.

Alkateak hartu du hitza. Ez zitzaien egokia iruditu Foroaren dinamika aldatzea, ezta gai horrengatik ere. Dena den, urtarrilean informazio bera emango zaie herritarrei.

Ane Urkiolak hartu du hitza. Alkateak esan du herritarren foroa dela. Baina Agenda 21en hainbat gauza lantzen dira eta horien inguruan askotan plenoan zinegotziek postura bat adierazi behar dute. Holako foroetan eta herriaren inguruan erabakitzen denean, uste du zinegotziak egon beharko luketela, ez pribilegio bezala baina bai erraztuz han egongo direla herritarren ordezkariak diren heinean.

Alkateak hartu du hitza. Ados dago eta foroan landu beharreko gaia da. Proposamena eramango dute fórora azken bileran gertatu zena ikusita. Uste du gauzak beren bidea dutela eta uste dute lehenbizi zinegotziei informatu behar zaiela eta gero herritarrei. Hurrengo foroan proposatuko dute aforo arazorik sortzekotan bermatzea nolabait zinegotziak egongo direla.

Segidan, pulbikoko pertsona batek hartu du hitza, atez atekoaren aurkako herri-plataformaren izenean.

5. edukiontzia jartzearen alde herritar asko daude eta horrela adierazi dute behin eta berriz

pueden cambiar el funcionamiento del Foro. A la gente que se quedó fuera se le explicó claramente el aforo que tiene el salón de plenos y que a lo largo de enera se volvería a presentar el tema.

El Foro es abierto y no pueden reservar un sitio para los concejales o para los que acuden siempre.

Toma la palabra Javier Iraeta. Entiende que lo del aforo está relacionado con el plan de emergencia del Ayuntamiento y con las salidas de emergencia. Se podían haber habilitado otros medios para trasladar la reunión a otro lugar.

Toma la palabra el Alcalde. No les parecia oportuno cambiar la dinámica del foro aunque fuera por ese tema. De todas formas se informará a los ciudadanos en enero.

Toma la palabra Ane Urkiola. El Alcalde ha dicho que es un foro de los/las ciudadanos/as. Pero en Agenda 21 se trabajan muchos temas y sobre esos a menudo los concejales deben exponer sus posturas en el pleno. En foros así y cuando se deciden temas sobre el municipio, cree que deben estar los concejales, no como privilegio pero sí porque estarán alli como representantes de los/las vecinos/as.

Toma la palabra el Alcalde. Esta de acuerdo y es un tema a tratar en el Foro. Llevarán la propuesta al Foro visto lo ocurrido en la última reunión. Cree que las cosas tienen su camino y cree que primero hay que informar a los concejales y luego a los/as ciudadanos/as. En el siguiente Foro propondrán que en caso de poder haber problemas con el aforo, se grantice la presencia de los concejales.

Toma la palabra una persona del público en representación de la plataforma contra el PaP.

Dado que el equipo de gobierno a pesar de sus múltiples manifestaciones no ha dado muestras

baina gobernu taldeak ez du jarrerak hurbiltzeko asmorik azaldu eta herri-plataformatik Legazpik zaborrekin duen arazoaren konponbidea dauden jarrerak elkar ulertzetik etorriko dela uste dugu, beti ere irtenbide negoziatua bada. Horregatik, Legazpin dauden sentsibilitate desberdinek onartuko duten proposamen adostua bilatzeko parte hartze edo negoziatzeko prozesu bat irekitzeko prest ote dagoen galdetu dio gobernu taldeari.

Alkateak hartu du hitza. Hasieratik daude irekita eta uste du herritar guztiek dakitela hori. Arazoren bat duen edozein herritar edo elkartek irekita ditu udaletxeko eta bertako bulegoetako ateak eta gauza bera zerbait esan edo adierazi nahi denean. Edozein zalantza edo proposamen azaltzeko hitzordua har dezatela aholkatzen die guztiei.

Pulbikoko pertsona batek hartu du hitza, atez atekoaren aurkako herri-plataformaren izenean. Ez dute informazioa eskatzen eta ez da hori orain proposatzen ari dena. Lantalde bat sortzea eskatzen dute, negoziatzen hasiko den lantaldea, arazo honi adostutako irtenbidea bilatuko dion lantaldea eta sentsibilitate guztiak aintzat hartuko dituen lantaldea. Argi dago Legazpin herritarren gehiengo bat gobernu taldeak hartu duen erabakiaren aurka dagoela eta une honetan ezin zaie herritarrei hurbiltzea eskatu; beraiek urrats bat gehiago ematea eskatzen ari dira. Hau da, mahai baten inguruan esertzea nahi dute, dugun arazoa aztertzea eta sentsibilitate guztiak aintzat hartuta adostutako irtenbidea aurkitzeko oinarriak jartzea. Informazioa ematea edo beraiek erabakiko duten zerbait proposatzea da Alkateak esan duena baina hori ez da galdetu dutena. Jakin nahi dutena zera da: gobernu taldea Legazpin zaborrekin dugun gatazkari edo arazoari irtenbidea emateko negoziatzeko prest dagoen.

Alkateak hartu du hitza eta borondatea badutela erantzun du. Baina hasieratik esan duten

de acercamiento hacia quienes apuestan por la implantación del 5º contenedor desde la plataforma consideran que la solución al problema de las basuras de Legazpi pasa por el entendimiento de las posturas existentes y siempre a traves de una salida negociada. Por este motivo, preguntan al equipo de gobierno si está dispuesto a abrir un proceso de participación o de negocicion para buscar una propuesta conjunta que sea socialmente aceptada por las diferentes sensibilidades existentes en Legazpi.

Toma la palabra el Alcalde. Desde el principio están abiertos y cree que eso ya lo saben todos. Cualquier ciudadano o asociación que tenga un problema o quiera comentar algo con ellos tiene las puertas del Ayuntamiento y de su despacho abiertas. Les invita a concertar una cita para tratar cualquier duda o propuesta que tengan.

Toma la palabra una persona del público en representación de la plataforma contra el PaP. Lo que están proponiendo, no es solicitar información sino la creación de un grupo de trabajo para sentarse y empezar a negociar para buscar una salida que sea consensuada y en la que se contemplen todas las sensibilidades. Está claro que en Legazpi hay una mayoría social que está en contra de la decisión adoptada por el equipo de gobierno y es el momento no de abrir las puertas para que los ciudadanos se acerquen y se posiciones sino que están pidiendo un paso más. Es decir, sentarse, ver cúal es el problema que hay, sentar las bases para buscar una solución consensuada con todas las sensibilidades. Evidentemente si lo que el Alcalde propone es que vayan a informarles o a proponerles algo que luego decidiran, eso no es lo que están preguntando. Lo que quieren saber es si el equipo de gobierno tiene voluntad de sentarse a negociar para resolver el conflicto de las basuras de Legazpi.

Toma la palabra el Alcalde. Voluntad por

bezalaxe, beraiek erantzukizun bat dute. Negoziatzeko beti daude prest eta atea zabalik dago.

Pulbikoko pertsona batek hartu du hitza, atez atekoaren aurkako herri-plataformaren izenean. Ez dira eskakizunei edo zalantzei buruz ari. Mahai baten inguruan negoziatzeko eseri nahi dutela esan dute. Eskakizunak eta zalantzak esanda daude. Argi dago gobernu taldeak beste alde batera begiratu duela edo ez duela ikusi nahi izan Legazpiko herritarren gehiengoak zer eskatzen duen. Esertzea nahi dute eta arazoari adostutako irtenbidea ematea nahi dute. Joan den ekainaren 2an, Legazpin 5. edukiontzia jartzea eskatu zuten; edukiontzi horiek gainera erosita zeuden eta Legazpiko Udalarekin batera lan egiteko konpromisoa azaldu zuten herritarrak sentsibilizatzeko baina ez da ezer egin eta 4 hilabete galdu ditugu. Denbora horretan, Spora enpresak egin duen azterketaren arabera zabortegira 300-350 zabor tona eramatea saihestuko zen. Gobernu taldea entzuteko prest baldin badago, ez da hori hemen proposatzen ari dena. Legazpiko herriak eskatu duena esanda dago eta ez zaio herriari entzun. Beraien proposamena egoki iritzitako teknikariekin eta alde bietako ordezkariekin mahai bat osatzea da, garbi dagoelako herritarren gehiengo batek ezetz esaten diola atez atekoari baina badaude alde dauenak ere. Irtenbidea bilatu behar dugu.

Ez dute uste gaur egun dauden jarrerek Legazpin zaborrekin dagoen gatazka konponduko dutenik. Gatazka hori eseri eta negoziatzetik konpontzea lortu behar da eta bakoitzak azal dezala zer emateko prest dagoen. Seguru asko alderdi biek eman beharko dute zerbait.

Alkateak hartu du hitza eta erabat ados dagoela esan du. Mahai hori osatzeko eguna proposa dezatela esan die. Gaia Sasietako eta udaletxeko teknikariekin aztertuko dute.

suspuesto que tienen. Pero como han dicho desde el principio tienen una responsabilidad. Para negociar siempre estan dispuestos. La puerta está abierta.

Toma la palabra una persona del público en representación de la plataforma contra el PaP. No están hablando de peticiones ni de dudas. Estan diciendo que se quieren sentar a negociar. Las peticiones y las dudas las han manifestado ya. Esta claro que desde el equipo de gobierno se ma mirado para otro lado o no se ha querido ver que es lo que demanda la mayoría social de Legazpi. Lo que quieren es sentarse y buscar una solución consensuada. El dia 2 de junio ya les propusieron que se instalara el Legazpi el 5º contenedor que ya estaba comprado, se ofrecieron a colaborar con el Ayuntamiento de Legazpi en la sensibilización a los vecinos y se han perdido 4 meses. En este tiempo, según los datos de Spora se hubiera evitado el envio al vertedero de 300-350 toneladas. Si la posición del equipo de gobierno es la de escucharles, no es eso lo que estan proponiendo. Debieran haber escuchado ya lo que esta demandando el pueblo de Legazpi. Lo que estan proponiendo es sentarse con los técnicos que consideren y los representantes de las dos partes porque evidentemente hay una mayoría social que dice no pero hay otra porción de legazpiarras que dice si. Se trata de busca una solución.

No creen que ninguna de las dos posturas vaya a resolver el conflicto de las basuras de Legazpi. Creen que el conflicto se debe resolver sentándose a negociar e indicando cada uno en qué está dispuesto a ceder. Probablemente las dos partes tendrán que ceder.

Toma la palabra el Alcalde. Está totalmente de acuerdo. Les pide que cuando crean conveniente les propongan una fecha de inicio. Trataran el tema con los técnicos de sasieta y del Ayuntamiento.

Pulbikoko pertsona batek hartu du hitza, atez atekoaren aurkako herri-plataformaren izenean. Argi utzi nahi du beraien proposamena lan egitea dela eta ez entzutea. Elkartu eta entzutera bakarrik doazela ikusten badute, indartu egingo dituzte euren ekintzak.

Alkateak hartu du hitza. Beraiek ikusiko dute ze ekintza edo ze gogortasun puntua jarraitu behar duten. Hitze giten hasiko dira eta ikusiko da nola doan prozesua ezer aurreikusi gabe.

Pulbikoko pertsona batek hartu du hitza, atez atekoaren aurkako herri-plataformaren izenean eta Alkateari aldatzeko prest dagoen eta borondatea duen galdetu dio.

Alkateak hartu du hitza eta prozesuan ikusiko dela hori esan du. Borondatea badute.

Alkateak, amaitutzat eman du bilkura eta aztertu den guztia eta hartutako akordioak jasota gera daitezen akta hau egin dut eta nik, idazkariak, bertan jasotakoaren fede ematen dut.

Toma la palabra una persona del público en representación de la plataforma contra el PaP. Pero claramente su propuesta es trabajar no escuchar. Si ven que simplemente se trata de escuchar endureceran sus actuaciones.

Toma la palabra el Alcalde. Ellos veran que actuaciones llevan a cabo y hasta que punto endurecen sus actos. Empezarán a hablar y ya se verá como va el proceso, sin prever nada.

Toma la palabra una persona del público en representación de la plataforma contra el PaP. Le pregunta al Alcalde si están dispuestos a cambiar y si tienen voluntad.

Toma la palabra. Eso se verá en el propio proceso. Voluntad si tienen.

El alcalde levanta la sesión,y para constancia de lo que se ha tratado y de los acuerdos adoptados, extiendo la presente acta de todo lo cual, yo, la secretaria, doy fe.

Akta hau 2013/01/30 an egindako bileran onartu zen: ☐ bere osotasunean, inolako aldaketarik gabe. ☐ baina egun honetako bileraren aktan jasotzen dira egin ziren aldaketak.	Este acta fue aprobada en la sesión del día 30/01/2013: ☐ en su integridad, sin ninguna objeción. ☐ si bien en el acta de la sesión de dicho día se recogen las objeciones registradas.
Ainhoa Urruela Bordegarai Idazkaria	Kepa Urzelai Goitia Alkatea

PSE-EE PSOE

Legazpiko Udal Talde Sozialista / Grupo Municipal Socialista de Legazpi

LEGAZPIKO UDALA
13 DIC. 2012
SARRERA | IRTEERA
3901

MOCIÓN SOBRE GESTIÓN DE RESIDUOS EN LEGAZPI

Legazpi ha recibido numerosos premios relacionados al Desarrollo Sostenible, el TAK 21 de Oro, entre otros. Siempre se resalta la elevada interiorización política, convencimiento de su departamento técnico, constante apoyo mensual del foro Agenda 21, sinergias con otros agentes para el consenso de proyectos globales y transparencia pública de la Agenda Local. Además, durante estos últimos 10 años se ha consolidado un proceso de construcción colectiva y una cultura de la sostenibilidad sobre los temas del pueblo. Una madurez social que ha permitido no tener que recurrir a medidas restrictivas o de obligatoriedad.

Este compromiso colectivo por la sostenibilidad también ha tenido su contribución en la gestión de residuos urbanos. La evolución del sistema de recogida selectiva ha sido positiva desde los años 70 y 80, cuando depositábamos las bolsas en el suelo, hasta la actualidad. Los avances en la higiene y la calidad urbana de nuestras calles y plazas se han producido de la mano de los contenedores cerrados y gracias a la colaboración ciudadana.

La introducción de contendores específicos para las diferentes fracciones de residuos ha permitido a nuestro municipio alcanzar una tasa superior al 38% de recogida selectiva en el año 2012. Se trata de la mayor tasa de entre todos los grandes municipios de la Mancomunidad de Sasieta (sin considerar la fracción orgánica). A pesar de ello, existe un consenso generalizado acerca de la necesidad de dar un paso más en la mejora del sistema de recogida selectiva, con el objetivo de alcanzar mayores cotas de sostenibilidad medioambiental.

Este Pleno del Ayuntamiento también se hace eco de dos hitos muy importantes ocurridos en las últimas fechas. Por una parte, el hecho de que más del 51% del censo, 3.683 legazpiarras mayores de edad, haya solicitado con su firma la instalación del 5º Contendor. Y por otra, la masiva manifestación de más de 3.000 legazpiarras rechazando el sistema PaP, quedando de manifiesto que la mayoría del Pueblo ha dicho NO a ese sistema.

Apostamos por aquél sistema que genera un mayor consenso entre la ciudadanía y no por aquél que provoca un rechazo social tan evidente. Es por ello que, el Grupo Socialista presenta la siguiente MOCIÓN:

1- El Ayuntamiento en Pleno insta al Equipo de Gobierno municipal a instalar en Legazpi los 30-35 contenedores marrones destinados a la recogida selectiva de la materia orgánica, ya comprados y disponibles en las instalaciones de la Mancomunidad de Sasieta.

2- El Ayuntamiento en Pleno insta a los diferentes Grupos Políticos municipales a consensuar un Plan de Acción local en colaboración con la Mancomunidad de Sasieta que conste de los siguientes objetivos:
   - Reducción de la Generación de Residuos
   - Aumento de la Reutilización de Residuos
   - Mejora del funcionamiento del sistema contenerizado para recogida selectiva.
   - Información y formación acerca de las diferentes fracción, principalmente sobre los envases ligeros
   - Fomento del auto compostaje
   - Campaña sobre la necesidad de consumir productos reciclados
   - Consumo de compostaje destinado a regenerar nuestros parques, jardines y zonas degradadas.

Oscar Valbuena
Udal Talde Sozialistaren Bozeramailea
Portavoz del Grupo Municipal Socialista

ADOSTUTAKOA

ETXE KALERATZEEN ETA HORIEK SORTZEN DITUZTEN GIZARTE-ARAZOEN AURREAN

MOZIOA

Krisia lehertu denetik eta langabeziak gora egin duenetik ehunka mila pertsonak muturreko egoeran bizi dira eta ezin dute oinarrizko beharrak bete, horien artean familiaren ohiko etxebizitza ordaintzea.

Horren aurrean, eta udal eremutik jarduteko zailtasunak eta mugak ditugun arren, Udal Korporazioak baduela zer esan uste dugu. Bidegabea eta jasangaitza den egoera honen aurrean asaldatu egiten gara eta borondateak batu nahi ditugu zerbait egin dadila exijituz eta guri dagokigun heinean arduratsu jokatuko dugula gure gain hartuz.

MOZIOA

Legazpiko Udalak ondoko erabakiak hartzen ditu osoko bilkuran:

1. Erakunde, alderdi politiko eta gizarte-eragile guztiek indarrak batu ditzatela eskatzea, etxe kaleratzeak bertan behera utz daitezen. Horretarako, Konkurtso Legea, Hipoteka Legea, Prozedura Zibilaren Legea eta kaleratzeekin lotura duten gainerako araudiak alda daitezela bultzatuko dugu. Modu berean, ohiko etxebizitzatik kaleratzeko arriskua dagoenean, gutxienez, bi urteko atzerapena eskaintzea eskatzen dugu eta gauza bera Banku, Kutxa edo Kooperatiben jabetzako etxebizitzetan alokairuan bizi direnen kaleratzeen kasuan.
2. Gobernu Zentralari Hipoteka Legea lehenbailehen alda dezala exijitzea, gaur egun Europan indarrean dagoen legeriarekin homologatuz eta, gutxienez, "etxea ordainean emateko" aukera aintzat hartuz, etxebizitza galdu duten pertsonek bizi arteko diru-zigorra izan ez dezaten.
3. Eusko Jaurlaritzari Hipoteka-bitartekotzarako zerbitzua hobetzen eta sakontzen jarrai dezala eskatzea. Halaber, alokairu sozialaren politikaren aldeko apustua egin dezala eskatzen diogu, ohiko etxebizitzatik kaleratuak izan diren familientzako neurri aringarria izan daitekeelako.
4. Gipuzkoako Foru Aldundiari gizarte politikak indar ditzala eta etxe kaleratzeei dagokienez sor daitezkeen arazoen aurrean adi egon dadila eskatzea.
5. Udal honek finantza-erakundeekin dituen harreman ekonomikoak, erakunde mailakoak eta lankidetzakoak berrikusi egingo ditu, etxe kaleratzeen aurrean haiek izango duten jokabide eta dinamikaren arabera.
6. Ohiko etxebizitza erosteko hartutako konpromisoak ordaintzeko arazoak dituzten eta dagokion banketxearekin akordiorik lortu ez duten herritarrei laguntza eskaintzea eta Eusko Jaurlaritzak martxan jarri duen Hipoteka-bitartekotzako zerbitzura bideratzea. Modu berean, Udal honek ahaleginak egingo ditu zerbitzu hori hobetzen joan dadin eta egin beharreko jarraipena egingo du horretarako.
7. Udala dagozkion finantza-erakundeekin jarriko da harremanetan etxe kaleratzeak bertan behera utz daitezen saiatuz.
8. Udal honek ez du etxe kaleratze prozedurak lagunduko eta ez du horietan parte hartuko; halaber, prozedura horietan parte ez hartzea erabakiko duten udal langileak defendatuko ditu.
9. Udal honek, etxe kaleratzeak salatzen dituzten eta kaleratzeen aurka lan egiten duten gizarte-erakundeekin lan egiteko konpromisoa hartzen du. Elkarrekin diagnostikoa egiteko eta dagozkigun esparruetan urrats tinkoak emateko konpromisoa hartzen dugu. Helburu horrekin, jarduteko protokoloa landuko dugu.
10. Udalerrian etxe kaleratzeren bat emanez gero, Udal honek elkarretaratzera deituko du, lema honekin: "Etxebizitzaren eskubidearen alde, ETXE KALERATZERIK EZ". Horrekin, bizi dugun egoera larria salatu nahi dugu eta herritarrak horietan parte hartzera deituko ditugu.

Legazpin, 2012ko abenduan.

MOCIÓN EN RELACIÓN CON LOS DESHAUCIOS Y LOS PROBLEMAS SOCIALES QUE ESTÁN PROVOCANDO

Con el estallido de la crisis y el aumento del paro centenares de miles de personas han llegado a una situación límite que no les permite cubrir sus necesidades básicas y entre ellas el pago de la vivienda habitual de una familia.

Ante ello y a pesar de las dificultades y limitaciones para actuar desde el ámbito municipal creemos que es imprescindible un pronunciamiento de la Corporación Municipal porque nos rebelamos ante una situación que consideramos injusta e insostenible y queremos aunar voluntades exigiendo acciones y asumiendo también la responsabilidad de actuar en la parte que nos toca.

MOCIÓN

El Ayuntamiento de Legazpi en sesión plenaria acuerda:

1. Pedir una suma de esfuerzos de todas las instituciones, partidos políticos y agentes sociales para frenar los desahucios, promoviendo un cambio de la Ley Concursal, la Ley hipotecaria y la Ley de Enjuiciamiento Civil, así como de toda la normativa relacionada y una moratoria de, al menos, dos años de los desahucios que afecten a la vivienda habitual, como en las viviendas en alquiler que sean propiedad de Bancos, Cajas o Cooperativas.
2. Instar al Gobierno Central a que modifique la legislación hipotecaria con la mayor rapidez posible, homologando de este modo la legislación actual con la europea, incluyendo, al menos, la figura de la dación de pago, para evitar la condena financiera de por vida de aquellas personas que han perdido su vivienda.
3. Instar al Gobierno Vasco a que continúe mejorando y ahondando en el servicio de Mediación Hipotecaria, al mismo tiempo que refuerce su apuesta por la política de alquiler social como medida paliativa de cara a las familias que se vean expulsadas de su vivienda habitual.
4. Pedir a la Diputación Foral de Gipuzkoa que refuerce las políticas sociales y esté alerta de los problemas que puedan sumarse al respecto de los desahucios.
5. Este ayuntamiento revisará las relaciones económicas, institucionales y de cooperación con las entidades financieras en función de su actitud y dinámica respecto a los desahucios.
6. Orientar a la ciudadanía que tenga problemas para hacer frente al pago de los compromisos adquiridos para la compra de sus viviendas habituales y no hubieran alcanzado un acuerdo previo con la entidad bancaria correspondiente, hacia el servicio de mediación hipotecaria puesto en marcha por el Gobierno Vasco. Así mismo, hacer el seguimiento pertinente pro parte de este ayuntamiento para que dicho servicio siga mejorando su servicio.
7. El ayuntamiento se pondrá en contacto con las entidades financieras correspondientes para tratar de suspender el desahucio.
8. Este Ayuntamiento no apoyará ni participará en los procedimientos de desahucios y defenderá al personal del ayuntamiento que se nieguen a participar en ellos.

9. Comprometernos al trabajo en común con los organismos sociales que denuncian y combaten los desahucios. Nos comprometemos a hacer un diagnóstico en común y dar pasos firmes en los ámbitos que nos correspondan, como la elaboración de un protocolo de actuación.
10. Si se diera algún caso de desahucio en el municipio, este Ayuntamiento convoca una concentración con el lema "Por el derecho a la vivienda, NO A LOS DESHAUCIOS" para denunciar la grave situación que estamos viviendo. Llamamos a la ciudadanía a participar en ella.

Legazpi, diciembre del 2012

LEGAZPIKO UDALA
2012
SARRERA 3639
IRTEERA

MOCION DEL GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA EN RELACION CON LOS DESAHUCIOS Y LOS PROBLEMAS SOCIALES QUE ESTAN PROVOCANDO.

Con el estallido de la crisis y el aumento del paro, centenares de miles de personas han llegado a una situación límite que no les permite cubrir sus necesidades básicas, y entre ellas el pago de la vivienda habitual de una familia.

Según los datos que se manejan, decenas de miles de familias se han quedado ya sin su vivienda, lo que constituye un verdadero drama social.

No estamos hablando sólo de la pérdida de una vivienda para las familias, con todo lo que eso supone, sino también de una condena financiera de por vida. Se trata de una situación profundamente injusta sobre la que es imprescindible que todos pongamos de nuestra parte para darle solución.

Desde luego, es necesario reaccionar para evitar que todas las consecuencias de la crisis recaigan sobre la parte más vulnerable del contrato hipotecario, y en cambio, las entidades financieras, responsables de esta crisis en buena medida, mantienen su posición de fuerza en la ejecución hipotecaria, cuyo resultado es la pérdida de la vivienda para miles de familias.

Los Ayuntamientos somos las instituciones más próximas al ciudadano y por tanto vivimos el día a día de los problemas y las consecuencias personales y sociales que los desahucios están provocando.

Los Alcaldes y concejales asistimos impotentes a un drama colectivo frente al que poco podemos hacer si no es dar apoyo a través de los servicios sociales y orientación para evitar que los problemas empeoren. Estamos viviendo un tsunami social que nos desborda y produce un enorme daño a la cohesión social.

A pesar de las dificultades y limitaciones para actuar desde el ámbito municipal, creemos que es imprescindible un pronunciamiento de la Corporación Municipal, porque nos rebelamos ante una situación que consideramos injusta e insostenible y queremos aunar voluntades exigiendo acciones y asumiendo también la responsabilidad de actuar en la parte que nos toca.

MOCION

El Ayuntamiento en sesión plenaria acuerda:

1. Pedir una suma de esfuerzos de todas las instituciones, partidos políticos, y agentes sociales para frenar los desahucios, promoviendo un cambio de la legislación hipotecaria y una moratoria de, al menos dos años, de los desahucios que afecten a la vivienda habitual.

2. Instar al Gobierno Central a que modifique la legislación hipotecaria con la mayor rapidez posible, homologando de este modo nuestra legislación con la europea, incluyendo la figura de la dación en pago, para evitar la condena financiera de por vida de aquellas personas que han perdido su vivienda.

3. Exigir del Gobierno Central la paralización de los desahucios que afecten a aquellas personas amparadas por el código de buenas prácticas de la banca, durante al menos dos años.

4. Instar al Gobierno Vasco a que continúe mejorando el servicio de Mediación Hipotecaria, al mismo tiempo que refuerza su apuesta por la política de alquiler social como medida paliativa de cara a las familias que se vean expulsadas de su vivienda habitual.

5. Pedir a las Diputaciones que colaboren con el Gobierno en esa dirección, reforzando la coordinación y ampliación del gasto social dirigido a paliar los problemas de vivienda.

6. Exigir a las entidades financieras, a todas ellas, la paralización de los desahucios, durante al menos dos años.

7. Apoyar la creación de grupos de trabajo en los Ayuntamientos, con presencia de los grupos políticos municipales, y agentes sociales del municipio para buscar alternativas a las familias afectadas por desahucios y estudiar iniciativas que puedan ,dentro del marco competencial municipal, aliviar el sufrimiento de los afectados por los desahucios.

8. Orientar a los ciudadanos y ciudadanas del municipio que tengan problemas para hacer frente al pago de los compromisos adquiridos para la compra de sus viviendas habituales y no hubieran alcanzado un acuerdo previo con la entidad bancaria correspondiente, hacia el servicio de mediación hipotecaria puesto en marcha por el Departamento de Justicia y administración Pública del Gobierno Vasco con carácter público y gratuito.

9. Tomar iniciativas frente a las entidades financieras que mantengan los desahucios, entre ellas la retirada de sus depósitos.

20/11/2012

MOZIOA, LEGAZPIko UDALAREN OSOKO BILKURARI AURKEZTUA

LEGAZPIKO UDALA
2012 ABE. 20
SARRERA 3964 | IRTEERA

Behean sinatzen duten talde politikoek mozio hau proposatzen dute hurrengo osoko bilkuran onar dadin:

ZIOEN AZALPENA

HERRIRA mugimenduak, Giza Eskubideen Deklarazioaren edukia aintzat harturik, euskal presoei aplikatzen zaizkien espetxe-neurri salbuespenezkoak indarrik gabe uztea eskatzen du.

Zehazki, sakabanaketa-politikari amaiera ematea eskatzen du, kartzelan dauden pertsonek eskubidea baitute zigorra etxetik hurbil betetzeko. Eskatzen du, bestetik, gaixotasun larria duten hamahiru presoak libre gelditu daitezela, eta Estrasburgoko Europako Giza Eskubideen Auzitegiaren epaia bete dadila, eta beraz, aska ditzatela zigorra bete duten 67 presoak **(haien artean Kepa Solana eta Juani Delgado daude, 21 urte daramatzatenak giltzapean, herri honetako bizilagunak eta 2010an eta 2012an bere zigorra bete zutenak).**

Salbuespen neurri hauek sufrimendu handia eragiten dute gizartean, zuzenean neurri horiek jasaten dituztenei, baita gizarte osoari ere, apustu garbia egin baitu bakearen eta giza eskubideen errespetuaren alde. Eta sufrimendu hau buka dadin, neurri hauek desagerrarazteko, aski litzateke legeria arrunta aplikatzea.

HERRIRAk egiaztatu du gehiengo handiak bere egiten dituela aipatutako eskaerak. Horregatik, proposamena egiten die herritarrei giza eskubideen eta bakearen aldeko akordio sozial zabala egiteko, gutxienekoen taula bat presoen eta erbesteratuen problemari heltzeko, modu eraikitzailean eta egiazko konponbideak bilatu nahian betiere.

Eskaera honen atzean gizartea dagoela ikusarazteko, akordio sozial zabal honen ispilu izan dadin, HERRIRA mugimenduak manifestazio handi baterako deia egin du. Mobilizazioa Bilbon izanen da, urtarrilaren 12an, goiburu honekin: "Giza eskubideak, konponbidea, bakea. Euskal presoak Euskal Herrira".

Horregatik guztiagatik, ERABAKI hauek hartzeko eskatzen diogu Legazpiko Udalari:

1.- Espainiako Gobernuari eskatzea presoen eta haien hurbilekoen giza eskubideak errespetatzen dituen espetxe politika aplikatzeko. Neurri hauek zigorra bizilekutik hurbil betetzeko eskubidea eta osasun eskubidea bermatu behar dituzte, baita beraien zigorra bete duten presoen askatasuna eta zigorraren 3/4ak (edo 2/3ak) bete dituztenen baldintzapeko askatasuna.

2.- Bereziki, gure herritar diren Kepa eta Juaniren askatasuna esijitzen du beraien zigorra bete dutelako eta Joseba Arregiren baldintzapeko askatasuna, zigorraren 3/4ak bete dituelako.

3.- Udalaren kezka adieraztea astebururo presoen senitarteko eta lagunek sufritzen duten arriskua dela-eta, eta elkartasuna adieraztea sakabanaketaren biktima guztiei

4.- Aditzera ematea Udala prest dagoela herriko bizilagun presoen giza eskubideen defentsan lan egiteko, eta haien senitarteko eta hurbilekoen egoera arintzeko.

5.- Horregatik guztiagatik, udal honek bat egiten du Herrira mugimenduak deiturik urtarrilaren 12an Bilbon "Giza eskubideak, konponbidea, bakea. Euskal presoak Euskal Herrira" goiburuarekin eginen den mobilizazio orokorrarekin, eta adierazten du prest dagoela akordio sozial zabal horren alde lan egiteko.

6.- Udal honek erabaki honen berri emanen die herritarrei, eta bakearen eta giza eskubideen errespetuaren aldeko lanean inplikatu daitezen animatuko ditu udalerriko bizilagunak.

Eneko Iriondo
72.448.732-C

Kepa Urrutia
15397577-Y

Lierni Asurabarrena
72474562-K

MOCION AL PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE LEGAZPI

El grupo o grupos municipales abajo firmantes, para su aprobación en el próximo Pleno, proponen la siguiente moción:

EXPOSICION DE MOTIVOS

El movimiento HERRIRA, haciéndose eco de los principios contenidos en la Declaración Universal de Derechos Humanos, pide terminar con las medidas penitenciarias de excepción que se aplican a los presos y presas vascas.

En concreto, solicitan que se ponga fin a la política de dispersión, respetando el derecho de las personas privadas de libertad a cumplir condena cerca de sus lugares de origen. Piden también la libertad de los trece presos y presas que sufren enfermedades graves así como el cumplimiento de la sentencia del Tribunal Europeo de los Derechos Humanos de Estrasburgo y la puesta en libertad de los 67 presos y presas que han cumplido su condena. **(Entre ellos se encuentran Kepa Solana y Juani Delgado -21 años presos-, vecinos de esta localidad que cumplieron su condena en 2010 y 2012).**

Estas medidas de excepción están provocando un gran sufrimiento en esta sociedad, tanto a las miles de personas que las sufren directamente como a la ciudadanía en general, que apuesta claramente por la paz y el respeto a los derechos humanos. Y para acabar con este sufrimiento, para dejar atrás estas medidas, sería suficiente con la aplicación de la legislación ordinaria.

HERRIRA constata que sus peticiones son asumidas por una amplia mayoría. Por eso, propone a la ciudadanía articular un gran acuerdo social por los derechos humanos y la paz, una tabla de mínimos para abordar el problema de presos y exiliados desde una óptima constructiva y en la búsqueda de soluciones reales.

Para visualizar la pluralidad de esta demanda, para dar cuerpo en la calle a ese gran acuerdo social, el movimiento HERRIRA ha convocado una Movilización General Popular el próximo 12 de enero en Bilbo, bajo el lema "Derechos humanos, sólución, paz. Euskal presoak Euskal Herrira".

Por todo lo dicho, solicitamos al Pleno del Ayuntamiento de Legazpi la adopción de los siguientes

ACUERDOS:

1.- Pedir al Gobierno español la aplicación de una política penitenciaria que respete los derechos humanos de los presos, presas y personas allegadas. Estas medidas deben garantizar su derecho a cumplir condena cerca de su domicilio, su derecho a la salud, así como la libertad de los presos y presas que han cumplido su condena y el acceso a libertad condicional de quienes han cumplido las 3/4 (ó 2/3) partes de su condena.

2.- Exigir la inmediata puesta en libertad de Kepa y Juani, porque ya han

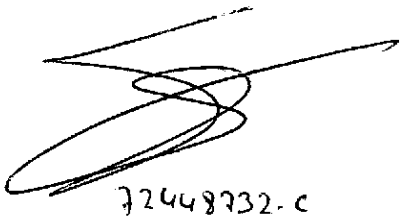
cumplido su condena, así como la puesta en libertad condicional de Joseba Arregi, al haber cumplido ¾ partes de su condena

3.- Mostrar la preocupación de esta corporación por el riesgo que corren los familiares y amigos de los presos y presas todos los fines de semana, así como expresar su solidaridad con todas las víctimas de la dispersión,.

4.- Afirmar la disposición de este ayuntamiento a implicarse en la defensa de los derechos humanos de sus vecinos y vecinas presas, así como en tratar de aliviar la situación de sus familiares y allegados.

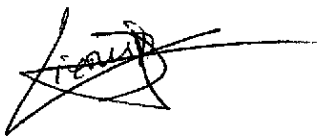
5.- Por lo anterior, este ayuntamiento se adhiere a la convocatoria de Herrira de una Movilización General Popular en Bilbo el próximo 12 de enero, con el lema: "Derechos humanos, resolución, paz. Euskal presoak Euskal Herrira. Y muestra su disposición a dar pasos en la búsqueda de ese gran acuerdo social.

6.- Este Ayuntamiento pondrá en conocimiento de la ciudadanía el contenido de este acuerdo, y animará a todos y todas las vecinas del municipio a que se impliquen en todas las dinámicas por la paz y el respeto a los derechos humanos.



72448732-C
Enebo Iñarra

15397597-Y
Kepa Urzelai



72474562-K
Lierni Asurabarrena

(15)

eaj pnv

LEGAZPI

LEGAZPIKO UDALA
20 DIC. 2012
SARRERA 3968 | IRTEERA

MOZIOA:

Azken hamarkadetan, euskal herritarren gehiengoak, pertsona ororen giza eskubideen errespetua aldarrikatu eta eskatu du, zalantza gabe arbuiatu dituelarik berauen edonolako urraketak eta elkarrizketaren alde egin du gatazkak konpontzeko tresnatzat hartuz.

Euskal gizarteak demokrazia eta etika eskatzerakoan izan duen iraunkortasuna erabakiak hartzera bultzatzeko ezinbestekoa izan da, guztioi aro berri bati ekiteko aukera emateko. Indarkeriaren ondorioen aurrean, biktima eta presoen aurrean, neurri berriak ezartzeko eta oinarri demokratikoak ez besterik erabiliz, gatazka politikoa konpontzeko aukerari heltzeko denbora.

Gaur, eta alferrikako min eta sufrimendu urte guzti hauen ondoren,LEGAZPIko udalak ondorengo hau adostu du:

1.- ETA-k Aieteko manifestuari erantzunez, behin betiko ekintza armatua utzi izana adieraztea, aintzat hartzen dugu.

2.- Berriro diogu beharrezkoa izango dela, adiskidetzean, aitorpenean, konpentsazioan eta biktima guztien laguntzan aurreratzea, sortutako mina aitortuz eta pertsonen eta gizartearen zauriak sendatzen lagunduz.

3.- Euskal presoak jasaten ari diren bere oinarrizko eskubideen urraketen aurrean, Eusko Legebiltzarrak, 2006ko urriaren 6an, euskal presoen eskubideen defentsarako konpromisoari buruz onartutako hau berresten du:

- Presoak euren gizarte eta familia-ingurunetik gertuagoko kartzelan egon behar dute.
- Espainiako espetxe erakundeei euskal preso guztien oinarrizko eskubideak errespeta ditzala.

- Eritasun larriak jasaten dituzten presoei berehala 92. artikulua aplikatzea eskatzen da.

- Legearen aplikazio positibioa egin dezala , eta, hala, zigorraren parterik handiena betea duten eta legearen arabera baldintzapean aske egon daitezken preoak, askatuak izan daitezela.

- Espainiako Gobernuari, ahalik eta lasterren eskualda diezazkiola EAEri espetxeei buruzko eskumenak eskatzen zaio.

- Aldarrikatzen du giza eskubide guztiak inolako salbuespenik gabe defendatzeko konpromisoa, baita herritar guztiak, preso daudenak ere bai, eskubideez eta askatasunez, politikan parte hartzeko eskubidea barne, baliatzea bermatu beharra ere.

emailez jasota

eaj pnv

LEGAZPI

LEGAZPIKO UDALA
20 DIC. 2012
SARRERA 3968 | IRTEERA

MOZIOA:

Azken hamarkadetan, euskal herritarren gehiengoak, pertsona ororen giza eskubideen errespetua aldarrikatu eta eskatu du, zalantza gabe arbuiatu dituelarik berauen edonolako urraketak eta elkarrizketaren alde egin du gatazkak konpontzeko tresnatzat hartuz.

Euskal gizarteak demokrazia eta etika eskatzerakoan izan duen iraunkortasuna erabakiak hartzera bultzatzeko ezinbestekoa izan da, guztioi aro berri bati ekiteko aukera emateko. Indarkeriaren ondorioen aurrean, biktima eta presoen aurrean, neurri berriak ezartzeko eta oinarri demokratikoak ez besterik erabiliz, gatazka politikoa konpontzeko aukerari heltzeko denbora.

Gaur, eta alferrikako min eta sufrimendu urte guzti hauen ondoren,LEGAZPIko udalak ondorengo hau adostu du:

1.- ETA-k Aieteko manifestuari erantzunez, behin betiko ekintza armatua utzi izana adieraztea, aintzat hartzen dugu.

2.- Berriro diogu beharrezkoa izango dela, adiskidetzean, aitorpenean, konpentsazioan eta biktima guztien laguntzan aurreratzea, sortutako mina aitortuz eta pertsonen eta gizartearen zauriak sendatzen lagunduz.

3.- Euskal presoak jasaten ari diren bere oinarrizko eskubideen urraketen aurrean, Eusko Legebiltzarrak, 2006ko urriaren 6an, euskal presoen eskubideen defentsarako konpromisoari buruz onartutako hau berresten du:

- Presoak euren gizarte eta familia-ingurunetik gertuagoko kartzelan egon behar dute.
- Espainiako espetxe erakundeei euskal preso guztien oinarrizko eskubideak errespeta ditzala.

- Eritasun larriak jasaten dituzten presoei berehala 92. artikulua aplikatzea eskatzen da.

- Legearen aplikazio positibioa egin dezala , eta, hala, zigorraren parterik handiena betea duten eta legearen arabera baldintzapean aske egon daitezken preoak, askatuak izan daitezela.

- Espainiako Gobernuari, ahalik eta lasterren eskualda diezazkiola EAEri espetxeei buruzko eskumenak eskatzen zaio.

- Aldarrikatzen du giza eskubide guztiak inolako salbuespenik gabe defendatzeko konpromisoa, baita herritar guztiak, preso daudenak ere bai, eskubideez eta askatasunez, politikan parte hartzeko eskubidea barne, baliatzea bermatu beharra ere.